

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume III, 1, 2019

CICERONIANA
ON LINE

A Journal of Roman Thought



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES AMIS DE CICÉRON
Paris

CENTRO DI STUDI CICERONIANI
Roma

2019

CICERONIANA ON LINE

A Journal of Roman Thought

Peer-reviewed scientific review (ISSN [2532-5353](#))

Revue de la [Société internationale des Amis de Cicéron](#)

et du Centre d'Études Ciceroniennes

Rivista della [Società Internazionale degli Amici di Cicerone](#)

e del Centro di Studi Ciceroniani

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume III, 1, 2019

Directeur – Direttore Carlos LÉVY

Directeur exécutif – Direttore esecutivo Ermanno MALASPINA

Bureau de la présidence – Ufficio di presidenza L. GAMBERALE – G. GARBARINO

Conseil Scientifique – Consiglio scientifico Carmen CODOÑER – Mario DE NONNO – Catharine EDWARDS – Paolo FEDELI – Matthew FOX – Margaret GRAVER – Charles GUÉRIN – Gesine MANUWALD – Giancarlo MAZZOLI – Rita DEGL'INNOCENTI PIERINI – François PROST – John T. RAMSEY – Hiroyuki TAKAHASHI

Rédaction – Redazione Andrea BALBO (Comptes r. – Recensions) – Orazio CAPPELLO – Franck COLOTTE – Barbara DEL GIOVANE – Elisa DELLA CALCE – Mélanie LUCCIANO – Gina WHITE

SOMMAIRE – SOMMARIO

Articles – Articoli

	<u>9</u>
C. LÉVY, <i>Fidélité et changement</i>	<u>11</u>
R. VAINIO, R. VÄLIMÄKI, A. VESANTO, A. HELLA, F. GINTER, M. KAARTINEN, T. IMMONEN, <i>Reconsidering Authorship in the Ciceronian Corpus through Computational Authorship Attribution</i>	<u>15</u>
A. A. RASCHIERI, <i>Aliquanto post suspexit ad caelum et inquit: The Aratea and Prognostica across Cicero's works</i>	<u>49</u>
J. BELLEMORE, <i>Who was Cicero's regina?</i>	<u>73</u>
L. GALLI, <i>Un antico caso di cronaca. Nota ad Ascon. 32, 24 C</i>	<u>99</u>
F. BOLDRER, <i>Ritratti moderni di Cicerone nelle epistole agli antichi di Petrarca (fam. 24, 3 e 4)</i>	<u>107</u>
P. KONTONASIOS, <i>The Reception of Cicero's contiones in the 20th and Early 21st Centuries</i>	<u>133</u>

<i>Intellectual Life at Rome and Beyond: Papers on Epicureanism</i>	<u>155</u>
V. VITALI, <i>Cicerone, Orazio e il De rerum natura: un rapportarsi (in)consapevole. La prima trasmissione del naturalismo linguistico epicureo-lucreziano in Cicerone e Orazio</i>	<u>157</u>
E. PIERGIACOMI, <i>Gli Epicurei romani sulla medicina: Senocle, Alessandro, Zopiro e Lucrezio</i>	<u>191</u>
<i>Comptes rendus – Recensioni</i>	<u>229</u>
A. ROSSI, <i>La Natura degli Dei. De Natura Deorum</i> (S. ROZZI)	<u>231</u>
J. WILDBERGER, <i>The Stoics and the State. Theory – Practice – Context</i> (E. MALASPINA)	<u>234</u>
F. R. BERNO, <i>L. Anneo Seneca, De constantia sapientis. La fermezza del saggio</i> (V. REVELLO)	<u>238</u>
S. AUDANO, G. CIPRIANI (a cura di), <i>Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea. Atti della Quattordicesima Giornata di Studi</i> (F. PICCIONI)	<u>242</u>
A. PRENNER, <i>Tenebre</i> (G. MARTINO PICCOLINO)	<u>247</u>
<i>Bulletin bibliographique – Bollettino bibliografico</i> (A. A. RASCHIERI)	<u>253</u>
<i>Abstracts – Key Words</i>	<u>261</u>

Redaction c/o Prof. E. Malaspina, Dipartimento di Studi umanistici
Via Sant'Ottavio 20, 10124 Torino committee1@tulliana.eu

CICERONIANA ON LINE

A Journal of Roman Thought

Ciceroniana on Line Nouvelle Série est diffusée gratuitement sur le site <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> de l'Université de Turin, au nom et pour le compte de la SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) et du CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* de Rome). Les pdf peuvent être téléchargés et diffusés sur d'autres sites, à condition qu'ils ne soient pas modifiés et qu'ils ne soient pas utilisés dans un but commercial. En cas de citation d'un article ou d'un passage d'un article, il est obligatoire de toujours indiquer le nom de l'auteur et le site *Ciceroniana On line*.

Ciceroniana on Line Nuova Serie è distribuita gratuitamente dal sito <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> dell'Università di Torino a nome e per conto della SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) e del CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* di Roma). È consentito scaricare i .pdf e condividerli su altri siti, a condizione che non vengano modificati né utilizzati a scopi commerciali. In caso di citazione è obbligatorio attribuire sempre la paternità del .pdf all'autore e al sito di *Ciceroniana On line*.

Ciceroniana on Line, the new series, is freely available on the following website, <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index>. The website is maintained by the University of Turin, which distributes the journal on behalf of the SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) and the CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* in Rome). The pdf files are available for download and to be shared on other platforms, so long as they are not modified or used for commercial purposes. We ask that those who cite the articles acknowledge the name of the author and *Ciceroniana On Line* as the source.

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume III, 1, 2019

CICERONIANA ON LINE

A JOURNAL OF ROMAN THOUGHT

Directeur – Direttore
CARLOS LÉVY

Direttore esecutivo – Directeur exécutif
Ermanno MALASPINA

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES AMIS DE CICÉRON
Paris

CENTRO DI STUDI CICERONIANI
Roma

2019

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) est publiée uniquement en ligne, à un rythme semestriel conjointement par la SIAC et le CSC. Elle accueille des articles portant sur les aspects historique, littéraire, philosophique et biographique de Cicéron, ses œuvres, ses sources et sa réception. Toutes les disciplines et toutes les méthodologies de recherche sont bienvenues : philologie, linguistique, histoire littéraire, exégèse, *Quellenforschung*, philosophie, archéologie, histoire de l'art, histoire, prosopographie, religion, psychologie, intertextualité, genres littéraires, *gender studies*, anthropologie, *Fortleben*, didactique, nouveaux médias et humanités numériques, etc. La référence à Cicéron n'est pas obligatoire dans le titre même de l'article, mais il est nécessaire que le lien avec son œuvre et sa pensée soit évidente et significative dans le développement de la réflexion. Le Conseil scientifique a pour mission d'évaluer chaque fois que la cohérence des articles présentés avec les spécifications requises par la revue. La revue publie également des comptes-rendus et des notices bibliographiques.

COL entend être présente dans les grandes agences de *ranking* mondial le plus tôt possible. Actuellement, COL est référencée sur [DOAJ](#), [ACNP](#), [AWOL](#), [BIBNET](#). Le contenu numérique est archivé via [Clockss](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) è pubblicata solo *on line* con cadenza semestrale congiuntamente dalla SIAC e dal CSC e ospita articoli concernenti la figura storica, letteraria, filosofica e umana di Cicerone, le sue opere, le sue fonti e la sua fortuna. Tutte le discipline e tutte le metodologie di ricerca sono accolte: filologia, linguistica, storia letteraria, esegesi, retorica, *Quellenforschung*, filosofia, archeologia e storia dell'arte, storia, prosopografia, religione, psicologia, allusività, intertestualità, generi letterari, *gender studies*, antropologia, *Fortleben*, didattica, nuovi media e digitalizzazione e così via. Il riferimento a Cicerone non deve essere obbligatoriamente presente nel titolo, ma è necessario che il legame con la sua opera e il suo pensiero sia evidente e significativo nell'articolo. Al Consiglio scientifico è demandato il compito di valutare di volta in volta la congruità degli articoli presentati con le specifiche richieste dalla rivista. La rivista pubblica anche recensioni e schede bibliografiche.

COL intende essere presente nelle principali agenzie mondiali di *ranking* non appena possibile. Al momento è stata accolta in [DOAJ](#), [ACNP](#), [AWOL](#), [BIBNET](#). I contenuti digitali sono archiviati tramite [Clockss](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) is a biannual digital journal. It is edited jointly by SIAC and by the CSC and welcomes articles that explore M. Tullius Cicero in his various guises, *i.e.* as a historical figure, author, philosopher, and human being, as well as articles addressing his works, sources, and afterlife. Papers from all disciplines and approaches are accepted; these include philology, linguistics, literary history, exegesis, rhetoric, source-criticism (*Quellenforschung*), philosophy, archaeology and art history, history, prosopography, religious studies, psychology, allusion and intertextuality, genre studies, gender studies, anthropology, reception, didactics, new media, digitalization etc. Submitted articles must have a clear and significant connection to Cicero's work and thought in order to be considered for publication, but explicit reference to Cicero in the article's title is not required. The Advisory Board evaluates on a case by case basis whether each article submitted fits in with the overall specifications of the journal. The journal also publishes book reviews and bibliographies.

COL aims to be listed in leading journal ranking agencies as soon as possible. At the moment the journal has been accepted in [DOAJ](#), [ACNP](#), [AWOL](#), [BIBNET](#). The eContent is Archived with [Clockss](#).

FRANCESCA BOLDREER

RITRATTI MODERNI DI CICERONE NELLE EPISTOLE AGLI
ANTICHI DI PETRARCA (*FAM.* 24, 3 E 4)

Nell'ultimo libro delle *Familiares* Francesco Petrarca, pochi anni dopo essere stato incoronato "poeta" nel 1341, indirizza due lettere immaginarie (*fam.* 24, 3 e 4), datate rispettivamente 16 giugno 1345 e 19 dicembre dello stesso anno, al "suo" Marco Tullio Cicerone¹ con un'intestazione tipica delle stesse epistole ciceroniane rivolte ai destinatari più cari². Esse appaiono particolarmente significative del suo rapporto soggettivo e familiare con i classici secondo l'ideale umanistico di un dialogo culturale e sentimentale con il passato, pervaso di ammirazione e di affetto, ma animato anche da moderno spirito critico.

Le due lettere hanno particolare importanza considerando la loro genesi, legata alla scoperta (o riscoperta) di un manoscritto comprendente gran parte delle epistole di Cicerone³ – verosimilmente tre delle quattro raccolte (escluse le *Ad Familiares*)⁴ –, rinvenute dopo molte ricerche nella primavera del 1345 nella Biblioteca capitolare di Verona. Di qui sorse in Petrarca l'idea, oltre che di comunicare le proprie "impressioni" idealmente allo stesso oratore latino, anche di creare un proprio epistolario autobiografico destinato alla pubblicazione per un pubblico più ampio

¹ *Fam.* 24, 3, 1, *Franciscus Ciceroni suo salutem*. Riguardo alla passione di Petrarca per i libri di Cicerone cf. Stierle 2007, 130-134.

² Su storia e caratteri del genere della lettera familiare cf. Folena 1985.

³ Benché non ne fosse stata segnalata prima l'importanza, il manoscritto delle lettere *ad Atticum* scoperto e copiato da Petrarca risulta usato in precedenza: cf. Rouse 1983, 136. Già Hortis 1878, 30-31 segnalava che alcune lettere erano citate in un'operetta del 1329 (*Flores moralium auctoritatum*) e nel *De originibus rerum* di Guglielmo da Pastrengo.

⁴ Si tratta delle epistole *Ad Atticum*, *Ad Quintum fratrem* e *Ad Brutum*, oltre a una lettera apocrifia a Ottaviano: cf. Hortis 1878, 30; 31 n. 3; Ariani 1999, 43; Antognini 2008, 302; Dotti 2009, 3495 n. intr.; Berté-Petoletti 2017, 89-90. L'autografo del Petrarca è stato identificato in passato con il codice Laurenziano 49, 18 contenente le *Epistulae ad Atticum; contra* Petrucci 1967, 93; 98; 103 per ragioni grafiche. Secondo altri, Petrarca scoprì solo due raccolte, *Ad Atticum* e *Ad Quintum fratrem* (cf. Reynolds-Wilson 1969, 122) e il manoscritto, così come la copia che ne fece, sarebbero perduti (cf. Reynolds 1983, 136). Quanto alle *Ad familiares* ciceroniane, furono scoperte nel 1387 da Pasquino Cappelli (de' Capelli) su indicazione di Coluccio Salutati: cf. Reynolds-Wilson 1969, 125; Reynolds 1983, 138-139; Rizzo 2002, 156.

rispetto ai destinatari indicati, composto in un latino vario ed elegante⁵ ispirato al modello sia di Cicerone che di Seneca⁶. In esso le iniziali due epistole fittizie a Cicerone – cui si aggiunsero nel tempo altre otto rivolte a vari autori antichi soprattutto romani (ad eccezione di Omero), prevalentemente di età tardo-repubblicana o augustea (ma anche imperiale, come Quintiliano)⁷ – furono poi collocate nell'ultimo libro⁸, in cui danno avvio alla serie originale e suggestiva delle epistole *antiquis illustrioribus*⁹, i classici cui Petrarca era particolarmente legato (*fam.* 24, 3-12).

In realtà, la prima lettera immaginaria a Cicerone (*fam.* 24, 3) è – a malincuore – tutt'altro che celebrativa nei confronti dell'oratore, bensì *reprehensoria*¹⁰: infatti, sebbene il manoscritto ritrovato delle *Epistulae* si fosse rivelato una preziosa fonte di informazioni private e pubbliche, lette avidamente da Petrarca¹¹, fu anche causa di imbarazzo e di amara delusione per lui, poiché conteneva dichiarazioni e confidenze che rivelavano l'animosità, ambiguità e volubile condotta politica dell'autore, mettendo in discussione l'immagine apparentemente equilibrata e coerente di uno dei pensatori e scrittori più ammirati dell'antichità. Diversamente, nella seconda lettera (*fam.* 24, 4) Petrarca, pentitosi della severità dei giudizi precedentemente espressi e immaginando – nella finzione letteraria – il dolore o il risentimento dell'interlocutore, ne riaf-

⁵ Per il latino composito di Petrarca cf. Rizzo 1996, 345-347; Ariani 1999, 336-339. Petrarca, affascinato fin da *puer* dalla *dulcedo* e *sonoritas* ciceroniane (cf. *sen.* 16, 1, 13), assimilò lingua e stile di Cicerone anche attraverso la personale copiatura dei suoi testi (cf. Berté 2016, 16; 25-26).

⁶ Cf. Dotti 1978, 19-20; Goldin Folena 2005, 59 e n. 14 (che antepone Cicerone a Seneca come modello); Antognini 2008. Il comune genere epistolografico coltivato da entrambi gli autori latini fu di aiuto per Petrarca anche nella ricerca delle lettere di Cicerone (cf. *fam.* 3, 18, 5), stimolata tra l'altro dai riferimenti ad esse presenti in Seneca (*epist.* 2, 14; 97, 3; 118, 2).

⁷ Dopo le due lettere a Cicerone (24, 3 e 4) seguono quelle a Seneca (del 1348), Varone (1350), Quintiliano (1350), Tito Livio (1351), Asinio Pollione (1353), Orazio (1365-1366 ca.), Virgilio (1350), Omero (1360). L'ultima (24, 13) è indirizzata a Socrate, pseudonimo dell'amico Ludovico di Beringen (Ludwig van Kempen), cantore fiammingo scomparso da poco al momento della composizione, destinatario già della prima lettera dell'intero epistolario.

⁸ Peraltro, l'epistolario petrarchesco contiene anche altre lettere fittizie autobiografiche (senza data o destinatario), presenti in vari libri, composte per ragioni letterarie: cf. Antognini 2008, 42-45.

⁹ Cf. *fam.* 24, 2, 6.

¹⁰ Cf. Martellotti 1976, 471.

¹¹ Cf. *fam.* 24, 3, 21, *Epystolas tuas diu multumque perquisitas atque ubi minime rebar inventas, avidissime perlegi*. Petrarca ricorda anche scherzosamente di aver tenuto le epistole (*Ad Atticum*) sempre a disposizione su un ripiano, da cui però il volume spesso cadeva colpendolo come di proposito (*fam.* 21, 10, 15-18; 26; *Var.* 25, 248: cf. Berté 2016, 31-33).

ferma il valore come massimo intellettuale, oratore e filosofo in un'ideale rappacificazione, pur senza *retractatio* delle critiche precedenti, ma con il riconoscimento di una grandezza indiscussa, paragonata solo a quella di Virgilio in poesia. Inoltre, Petrarca volge l'attenzione anche all'aspetto "filologico" riguardante Cicerone, tracciando un bilancio sia delle sue opere conservate e scoperte, sia soprattutto delle perdite totali o parziali che amareggiavano ma anche stimolavano l'umanista, spronando così implicitamente studiosi e mecenati che ne condividevano la passione a ulteriori ricerche.

Ne risultano due ritratti di Cicerone quasi opposti e una nuova chiave di lettura dell'antico¹², non più basata su una posizione di inferiorità o di passiva devozione del lettore rispetto all'*auctor*, ma di parità e di "amicizia", nonostante il divario di secoli, grazie a un'affinità basata sulla perfetta conoscenza della cultura classica – in cui Petrarca particolarmente si distinse¹³ – e della lingua latina, lodata per l'eleganza specie nella seconda epistola indirizzata a Cicerone e utilizzata come lingua viva e familiare, oltre che letteraria, in quasi tutte le opere petrarchesche, esclusi i *Triumph*i e il Canzoniere.

Se da una parte Petrarca appare quasi stupito, a distanza di tempo, delle sue epistole agli antichi, nella consapevolezza delle loro anomale destinazioni, che lo indusse a tenerle in serbo a lungo prima della loro tarda pubblicazione (*fam.* 24, 2, 17, *Quamvis enim hec propter dissimilitudinem materie ad extrema reiecerim, ante longum tamen tempus excuderam*)¹⁴, dall'altra esse gli furono particolarmente care e oggetto di ripetute riflessioni anche in altre lettere (cronologicamente posteriori) collocate nei libri precedenti¹⁵, a cominciare da un passo della prima epistola dedicatoria di tutta la raccolta delle *Familiare*s (*fam.* 1, 1 del 13 gennaio 1350) in cui si ricordano aspetti controversi dell'epistolario di Cicerone (§ 42). Anche la lettera programmatica 24, 2 (datata 13 maggio 1351)¹⁶ che, secondo il racconto di Petrarca, accompagnava una copia

¹² Sul "nuovo" modo di Petrarca di leggere i classici, opposto a quello scolastico tradizionale, cf. Carrara 1959, 139-140.

¹³ Petrarca fu ritenuto il maggior esperto di letteratura classica della sua epoca: cf. Sapegno 1962-1963, 67-68.

¹⁴ Il testo di Petrarca è citato (qui e *infra*) secondo l'edizione critica di Rossi-Bosco 2009.

¹⁵ La disposizione non cronologica delle lettere segue la volontà dell'autore, che curò l'edizione definitiva, conclusa nel 1366: cf. Antognini 2008, 21; 31 ss.

¹⁶ Verosimilmente essa fu rielaborata in seguito come introduzione alla serie delle lettere agli antichi del libro 24 (dopo la prima lettera incentrata sul tema della fugacità del tempo): cf. Dotti 2009, 3485 n. intr.

delle due lettere a Cicerone da lui inviata all'amico Enrico Pulice, offre un approfondimento e chiarimento della sua posizione critica nei confronti dell'oratore romano. Ne risulta tra l'altro la notizia che l'insolito ritratto negativo di Cicerone presente in *fam.* 24, 3 aveva suscitato un'accesa discussione pubblica tra persone colte di opposta opinione (per cui cf. *infra*).

Varie furono le motivazioni di questa e delle altre epistole di Petrarca agli antichi, come egli stesso spiega in *fam.* 24, 2: il gusto della *varietas* rispetto a quelle indirizzate ai contemporanei e l'attrattiva di una pausa piacevole dalle fatiche, come egli stesso spiega in 24, 2, 6 (*inter multas enim ad coetaneos meos scriptas, pauce ibi varietatis studio et ameno quodam laborum diversiculo antiquis illustrioribus inscribuntur*), i molti aspetti piacevoli e i pochi motivi di divergenza incontrati nei classici (che lo invogliavano evidentemente a una condivisione di pensieri) da cui era nato un entusiasmo istintivo, come ricorda in 24, 2, 17, *Multa me in illis delectabant, pauca turbabant; de his fuit impetus ut scriberem, qui hodie forte non esset*. Tuttavia, nel caso della lettera a Cicerone (e similmente per quella a Seneca) la causa appare dovuta, all'opposto, a una reazione emotiva di forte biasimo di fronte alla scoperta di inediti aspetti negativi nella personalità dell'autore antico, prima ammirato come moralmente esemplare e ora offuscato dalle contraddizioni emerse dal suo epistolario soprattutto nell'ultima fase della vita, nonostante la saggezza propria della *senectus*¹⁷ e la sapienza filosofica acquisita e profusa nelle sue opere. Queste avrebbero dovuto guidare lui per primo nelle scelte esistenziali senili, come Petrarca osserva con fervore, attraverso interrogative pungenti, in *fam.* 24, 3, 6, *Nimirum quid enim iuvat alios docere, quid ornatissimis verbis semper de virtutibus loqui prodest, si te interim ipse non audias?*

Appare così messo in discussione e quasi capovolto il ruolo di guida morale tradizionalmente attribuito agli antichi e ritenuto indiscutibile per i posteri in quanto loro discepoli, come Petrarca stesso ricorda – ma per sottolineare il cambiamento – in *fam.* 24, 3, 1, *Iam pridem qualis praeceptor aliis fuisses noveram*. Probabilmente, nel delineare tale ritratto critico Petrarca fu influenzato dal giudizio negativo già pronunciato, in età antica, da un contemporaneo e avversario di Cicerone, Asinio Pollione –

¹⁷ Al tema della vecchiaia, celebrata da Cicerone nel *Cato maior de senectute*, anche Petrarca dedicò un "elogio": cf. Stoppelli 2009.

come ricorda Seneca retore in *suas.* 6, 24¹⁸ – che, pur legato all’oratore dal comune spirito repubblicano e da interessi letterari¹⁹, in seguito ne divenne uno dei maggiori detrattori sia per questioni di stile – ambito in cui i due personaggi furono rivali e contrapposti anche dai posteri²⁰ – sia per la condotta di vita dell’oratore, ritenuta da Pollione poco moderata nella fortuna e poco energica nelle avversità. A riprova vi è il fatto che Petrarca dedica più avanti un’epistola immaginaria anche a Pollione (*fam.* 24, 9, datata 1° agosto 1353), salvo rimproverarlo per la sua eccessiva acrimonia verso Cicerone, difendendo così ora l’oratore, diversamente dalla sua precedente posizione²¹.

Del resto, nonostante le critiche mosse all’Arpinate, il tono di Petrarca non è mai malevolo, bensì sinceramente addolorato per gli *errores* di un autore stimato e amato (*fam.* 24, 3, 6, *Doleo vicem tuam, amice, et errorum pudet ac miseret*), come afferma ripetutamente sottolineando di non volerlo condannare bensì compiangere, senza tuttavia poter far nulla per aiutarlo, come confermano le ultime parole della lettera *Sed hec quidem frustra* (§ 7). Il suo atteggiamento censorio sembra mitigato anche dall’autoironia in *fam.* 24, 2, 4, quando Petrarca accenna – con una *sententia* di validità universale – che ogni uomo potrebbe essere soggetto a un *modestus reprehensor*, alludendo verosimilmente a se stesso²² e ridimensionando la propria riprovazione morale, forse nuovamente sull’esempio di Asinio Pollione, che pure aveva usato talvolta parole più miti nei confronti dell’avversario scomparso²³.

Altrove Petrarca, riconoscendo di aver ecceduto nell’esprimere il proprio disappunto, giustifica le sue intenzioni sia con il gusto per il “gioco

¹⁸ *Suas.* 6, 14, *Quin Cicero nec tam timidus fuerit, ut rogaret Antonium, nec tam stultus, ut exorari posse speraret, nemo dubitat excepto Asinio Pollione, qui infestissimus fama Ciceronis permansit.* Cf. *suas.* 6, 24, *Pollio quoque Asinius [...] Ciceronis mortem solus ex omnibus maligne narrat, testimonium tamen quamvis invitus plenum ei reddit.*

¹⁹ Cf. Cic. *fam.* 10, 32, 5 (8 giugno 43 a.C.) riguardante una *praetexta* composta da Pollione, che incuriosiva Cicerone.

²⁰ Cf. Quintiliano che, pur lodando lo stile di Asinio Pollione (definito *floridus* in *Sen. contr.* 4, *praef.* 3), lo riteneva arcaico e meno elegante di quello di Cicerone (*inst.* 10, 113, *Multa in Asinio Pollione inventio, summa diligentia, adeo ut quibusdam etiam nimia videatur, et consilii et animi satis: a nitore et iucunditate Ciceronis ita longe abest ut videri possit saeculo prior*).

²¹ *Fam.* 24, 9, 5-6, *Illud ergo tuum michi displicuit quod Marco Tullio [...] censor acerri-mus [...], ne dicam reprehensor asperrimus, esse volueris.*

²² *Nullusque hominum est in quo non aliquid quod merito carpi queat, modestus etiam reprehensor inveniat.*

²³ Cf. la citazione in *Sen. suas.* 2, 24, *Sed quando mortalium nulli virtus perfecta contingit, qua maior pars vitae atque ingenii stetit, ea iudicandum de homine est.*

intellettuale” (*lusi*), sia con sentimenti di sollecitudine, compassione nonché amore per la verità, *Lusi ego cum his magnis ingeniis temerarie forsitan sed amanter sed dolenter sed ut reor vere* (in *fam.* 24, 2, 16, parlando anche di Seneca). Non si tratta in realtà di puro *lusus*, almeno per le epistole a Cicerone e a Seneca²⁴, ma della testimonianza, anche sofferta, dell’affermarsi di un nuovo approccio umanistico ai classici, rispettoso ma non più dogmatico, “moderno” perché volto al superamento di un’idealizzazione basata puramente sull’*auctoritas*²⁵ – come poi avverrà anche nell’ambito della poesia amorosa di Petrarca, lontana dalle idealizzazioni dello Stilnovo –, attento alle criticità, ma pronto a una “riscoperta” consapevole e personale degli antichi, specie sul piano intellettuale e umano, data la perspicacia e la sensibilità che li accomunava.

Del resto, riguardo agli *errores* esistenziali di Cicerone, Petrarca sottolinea con acuta osservazione psicologica che l’oratore stesso ne era consapevole e riconosceva i propri limiti umani:

nec ipse de quo loquimur, Tullius, ignorat, sepe de propriis graviter questus erroribus; quem nisi sic de se sensisse fateamur, laudandi libidine et notitiam sui ipsius et magnam illi partem philosophice laudis eripimus, modestiam (*fam.* 24, 2, 14).

*Lo sa anche colui di cui stiamo parlando, quel Cicerone cioè che ebbe sovente a lamentarsi dei propri errori, e gravemente. Se non riconoscessimo del resto quest’opinione ch’egli ebbe di sé, per la mania di lodarlo finiremmo per negargli quella coscienza di se medesimo e quel senso della misura che costituiscono una parte non piccola della sua gloria filosofica*²⁶.

Considerando tale rispetto e premura per l’antico, la corrispondenza epistolare con Cicerone appare naturale come tra contemporanei, se non per alcuni dettagli realistici inseriti nella parte conclusiva delle lettere di Petrarca, in cui sono indicati la datazione reale e il luogo effettivo della stesura, in Italia e all’estero, che riportano alla realtà ricordando l’identità moderna del mittente e la distanza del destinatario nel tempo e nello spazio. Non vi è del resto in Petrarca il desiderio di rifugiarsi nel

²⁴ Le lettere successive (dalla 4) sono invece effettivamente frutto di gioco letterario e retorico: cf. Carrara 1959, 138.

²⁵ Cf. *fam.* 24, 2, 8 (a proposito di un fedele sostenitore di Cicerone), *Itaque nichil [...] quod responderet habebat, nisi ut adversus omne quod diceretur, splendore nominis abiectaret, et rationis locum teneret auctoritas.*

²⁶ Trad. Dotti 2009.

mondo antico, dimenticando il presente, ma piuttosto di rievocare ed emulare quello nel proprio tempo. I luoghi citati sono rispettivamente Verona (24, 3, 7) e Avignone (24, 4, 16)²⁷, località che testimoniano, qui come altrove, i continui viaggi di Petrarca, dovuti anche a gravi necessità; in particolare la sua temporanea permanenza a Verona era dovuta a una fuga improvvisa da Parma, assediata dai Visconti e dai Gonzaga nel febbraio del 1345²⁸.

I due toponimi sono peraltro preceduti nelle rispettive lettere – forse non senza arguzia – dalla dicitura *apud superos*, ovvero «nel mondo dei vivi» da cui Petrarca scrive, in implicito contrasto con la dimora sotterranea in cui immagina si trovi Cicerone. Vi è qui forse un'allusione verbale e sentimentale all'episodio della separazione di Orfeo da Euridice narrato da Virgilio – poeta ricordato e affiancato a Cicerone nella seconda lettera indirizzata a quest'ultimo (*fam.* 24, 4, 5-10) –, in cui Euridice è esclusa per sempre dal mondo “superiore” che aveva quasi raggiunto (*reddita Eurydice superas veniebat ad auras*)²⁹. Tuttavia, Petrarca sembra avere il potere di superare, nel dialogo con Cicerone, un'analogia lontananza attraverso la comunicazione epistolare, raggiungendo uomini del passato nell'Aldilà, così come altrove i posteri in un tempo futuro³⁰. Anche in seguito, nella prima epistola (cronologicamente posteriore) dello stesso libro 24, l'autore sembra ridurre la distanza tra antichi e moderni, e in generale tra vivi e non, ma – quasi all'opposto – non tanto considerando gli antichi come persone ancora in vita, quanto i vivi come già inconsapevolmente morti, nella considerazione filosofica dell'onnipresenza della morte nella vita umana, percepita dall'autore persino durante la propria attività letteraria e immaginata durante la lettura del destinatario³¹, da cui risulta peraltro una particolare condizione in cui possono dunque coesistere e interagire esseri umani di ogni epoca (*fam.* 24, 1, 27 del 1360 ca., *Continue morimur*³², *ego dum hec scribo, tu dum leges*).

Vi è però un ambito in cui Petrarca avverte una profonda differenza tra sé e il suo interlocutore romano, ovvero quello religioso, evidenziato nella chiusa della prima lettera a Cicerone nella scelta di indicare l'anno di composizione con la formula *ab ortu Dei illius quem tu non noveras*

²⁷ Cf. Antognini 2008, 296.

²⁸ Petrarca vi rimase fino alla fine dell'estate 1345: cf. Fenzi 2008, 20; Antognini 2008, 302.

²⁹ Verg. *georg.* 4, 486.

³⁰ Nell'ultima epistola delle *Senili (Posteritati)*, rimasta incompiuta.

³¹ Il destinatario è qui Philippe de Cabasoles, vescovo di Cavaillon.

³² Reminiscenza senecana: cf. Sen. *epist.* 24, 20.

MCCCXLV (*fam.* 24, 3, 7), da cui traspare la compassione cristiana per l'autore pagano escluso dalla fede e dalla salvezza, che ricorda un'analogia osservazione di Dante per Virgilio³³. Tuttavia, se da un lato ciò rivela l'influsso della cultura medievale e dell'ambiente ecclesiastico cui Petrarca era legato, dall'altro non compromette il suo rapporto di profonda sintonia spirituale con l'autore antico, benché pagano.

In questa cornice, tra l'intestazione affettuosa e il finale compassionevole, il ritratto di Cicerone contenuto nella prima delle due lettere è, come detto, "dettato" da opposti sentimenti, che Petrarca definisce rispettivamente *caritas*, nel senso di amorevole deplorazione (*fam.* 24, 3, 1, *Unum hoc vicissim a vera caritate profectum non iam consilium sed lamentum audi*), e *ira*, come risulta da *fam.* 1, 1, 42, dove si parla di un impulso irrefrenabile e violento (*ira dictante*) che può ricordare l'*indignatio* di Giovenale³⁴, o è forse un'allusione per antitesi (nella scelta del verbo *dicto*) all'«amor (che) ditta dentro», un sentimento altrettanto potente e di dantesca memoria³⁵:

temperare michi non potui quominus, ira dictante, sibi tamquam coetaneo amico, familiaritate que michi cum illius [*i.e.* Ciceronis] ingenio est, quasi temporum oblitus, scriberem et quibus in eo dictis offenderer admonerem (*fam.* 24, 1, 42)³⁶.

Ciò sembrerebbe preludere a un *discidium* tra l'autore italiano e quello latino, un allontanamento che, data l'importanza culturale di Petrarca nel suo tempo³⁷, avrebbe potuto avere conseguenze assai negative sull'immagine dei classici, di cui Cicerone era uno dei massimi esponenti, e sulla loro salvaguardia ed emulazione nel primo Umanesimo. In realtà, la "crisi" appare superata dallo stesso Petrarca alcuni mesi dopo, nella seconda lettera (di lode) all'oratore e filosofo. Cicerone rimane l'autore antico più citato nelle *Familiares* e il classico preferito (secondo alcuni, un

³³ *Inf.* 1, 131, «per quello Dio che tu non conoscesti»: cf. Carrara 1959, 144; Dotti 2009, 3499 n. 17.

³⁴ *Sat.* 1, 1, 80, *Facit indignatio versum*.

³⁵ Cf. *Purg.* 24, 53-54.

³⁶ «Non ho potuto fare a meno, sotto l'impeto della collera, di scrivergli, quasi dimenticandomi del tempo, come a un amico vivente, anche per quella dimestichezza che ho con le sue opere, e di rimproverarlo per tutto quello che mi era dispiaciuto» (trad. Dotti 1991).

³⁷ Cf. Sapegno 1962-1963, 129, «per i contemporanei del poeta [...] il Petrarca [...] è l'esemplare del saggio e del maestro di disciplina intellettuale, il restauratore della sapienza antica non disgiunta, anzi armonizzata con quella nuova e cristiana, il discepolo di Cicerone e di Agostino».

alter ego) di Petrarca³⁸, che si definisce (rivolto a Cicerone) *unus posterum tui nominis amantissimus* nella stessa lettera di accusa (*fam.* 24, 3, 1), e spiega poi con maggior pacatezza la propria posizione ambivalente, divisa tra ammirazione e riprovazione, in *fam.* 24, 2, 4:

contigit ut dum in Cicerone, velut in homine michi super omnes amicissimo et colendissimo, prope omnia placerent, dumque auream illam eloquentiam et celeste ingenium admirarer, morum levitatem multisque michi deprehensam indicis inconstantiam non laudarem³⁹.

In seguito, parlando di queste due lettere all'amico Pulice, poeta e notaio, animatore dell'umanesimo vicentino⁴⁰, Petrarca così ne sintetizza il contenuto, *Harum [i.e. epystolarum mearum] due ad ipsum Ciceronem sunt: altera mores notat, altera laudat ingenium* (*fam.* 24, 2, 7). Tale breve frase è peraltro intessuta di possibili allusioni ciceroniane, conformemente al gusto petrarchesco per citazioni classiche⁴¹. La definizione della prima lettera a Cicerone come quella che *mores notat* può riecheggiare infatti (non senza ironia), oltre che modi oraziani, le critiche che Cicerone stesso aveva mosso in passato ai cattivi *mores* diffusi ai suoi tempi⁴², riferendosi in particolare a quelli del cospiratore Catilina – ricordato da Petrarca in *fam.* 24, 3, 7 quasi con simpatia nel deplorare l'enfasi ciceroniana nell'accusa⁴³ – e che ora risultano essere motivo di biasimo anche per lui⁴⁴ in una sorte di contrappasso. Quanto al verbo *noto*, esso appare usato nell'accezione, ricorrente soprattutto in Cicerone, di "censurare", "biasimare"⁴⁵; d'altra parte, l'espressione corrispondente alla seconda epistola (*altera laudat ingenium*) può ricordare invece positivamente la

³⁸ Cf. Reynolds-Wilson 1969, 122.

³⁹ Cf. anche *fam.* 24, 2, 11, *Ego vero quid dicerem, ciceroniani nominis et ipse mirator maximus?*; 24, 2, 12 *mirabarque invenisse hominem qui plus me illum diligeret, quem ego semper pre omnibus dilexissem*; 24, 2, 14, *Etsi adhuc nullius eque delecter eloquio*.

⁴⁰ Cf. Dotti 2009, 3485 n. intr.

⁴¹ Uno sfoggio di citazioni tratte dai classici è in *fam.* 24, 1, 4-8 sul tema della fugacità del tempo e sulla vita.

⁴² Cic. *Catil.* 1, 2, *O tempora, o mores*. L'esclamazione ricorre in Petrarca: cf. Mazzoli 2017, 72-74.

⁴³ *Ah quanto satius fuerat [...] nullos inflasse tibi animum Catilinas*.

⁴⁴ La critica di Petrarca ai *mores* di Cicerone fu influenzata verosimilmente anche dai giudizi di Quintiliano (*inst.* 12, 1, 14, *Huius quoque mores multi reprehenderunt*), Agostino (*conf.* 3, 4, 1) e Lattanzio (*inst.* 3, 13-15): cf. Monti 2003, 195.

⁴⁵ Cf. ad es., specie come formula tecnica dei censori, Cic. *Cluent.* 119, *Hominibus ignominia notatis*; 120; *div.* 1, 29; *off.* 3, 115; *rep.* 4, 11; inoltre *Quinct.* 31; *de orat.* 2, 349; *Brut.* 224; *prov.* 15; *Cato* 42.

diffusa ammirazione per le doti intellettuali dell'oratore, espressa già nel mondo antico anche dagli avversari⁴⁶.

Petrarca chiede inoltre all'amico Pulice di esprimere anch'egli un giudizio personale ed equo riguardo alla disputa sorta tra difensori e detrattori di Cicerone sul piano morale – collocando provocatoriamente se stesso tra i secondi, almeno per alcuni comportamenti dell'oratore –, ma con la raccomandazione di leggerne prima integralmente e attentamente l'epistolario, dato che la testimonianza autobiografica era la prova delle sue mancanze:

quorum scito neque te neque alium quemlibet equum iudicem fieri posse, nisi omnibus Ciceronis epystolis, unde ea lis oritur, non a transcurrente perlectis (*fam.* 24, 2, 18).

Di tale questione morale, sorta in tempi recenti, Petrarca stesso era stato di fatto l'involontario responsabile con la sua scoperta filologica. Se a distanza di tempo il suo atteggiamento appare più oggettivo e pacato, al momento della prima lettura ne fu tanto turbato da esclamare in tono drammatico, rivolgendosi a Cicerone e biasimandolo *non sine lacrimis*⁴⁷, *Qui iam pridem qualis praecepto aliis fuisses noveram, nunc tandem quis tu tibi esses agnovi!* (24, 3, 1).

Vari sono i particolari biografici e storici forniti nel primo ritratto, da cui emerge l'immagine impietosa di Cicerone come uomo ambiguo o superficiale, insensibile e ingrato, capace di cambiare rapidamente giudizio passando da lodi ad aspre critiche, sia riguardo a familiari che ad amici e colleghi (quali il servo Dionisio, il fratello Quinto e l'omonimo nipote, il genero Dolabella, Giulio Cesare, nonostante la sua clemenza, l'amico Pompeo), elencati con ritmo incalzante in forma di preterizione (*fam.* 24, 3, 4, *Omitto [...] quos nunc laudibus ad celum effers, nunc repentinis maledictis laceras*). Soprattutto egli viene biasimato da Petrarca come uomo superbo e temerario per aver sfidato Antonio e intrapreso contro di lui una guerra (civile e forense nelle *Filippiche*) più adatta ai giovani (§§ 3 e 5-7), contravvenendo alle norme di vita pacifica ed equilibrata da lui stesso indicate; ma anche come un ingenuo per aver dato troppo sostegno e fiducia a Ottaviano – che appare qui figura sgradita a Petrarca, forse in quanto rappresentante di un potere imperiale cui egli preferiva la repubblica, ma lodato al-

⁴⁶ Cf. ad es. il commento di Asinio Pollione nelle sue *Historiae* (cit. in Sen. *suas.* 6, 24), *Huius [i.e. Ciceronis] ergo viri tot tantisque operibus mansuris in omne aevum praedicare de ingenio atque industria supervacuum est.*

⁴⁷ Per il *topos* letterario e sentimentale delle "lacrime" in Petrarca cf. Bettarini 1998.

trove sul piano culturale⁴⁸ –, nonostante i saggi moniti di Bruto⁴⁹; e infine come un individuo del tutto incongruente per aver diffamato persino il *princeps*⁵⁰, perdendo così il suo ultimo baluardo.

Si tratta di accuse morali mosse in difesa del *modus*, della *veritas* e della *constantia*, violati da colui che ne era ritenuto il più autorevole esponente, ora descritto nel suo aspetto meno nobile e più contraddittorio, con un'ambivalenza che può ricordare i ritratti paradossali di Sallustio e con un'aggettivazione enfatica e impietosa (*varius, gravissimus, pestifer*) soprattutto in *fam.* 24, 2, 18:

varium in amicitiiis animum, et ex levibus causis altercationes gravissimas atque pestiferas sibi et nulli rei utiles, in discernendo insuper suo ac publico statu iudicium reliquo illi suo impar acumini, ad postremum sine fructu iuvenile altercandi studium in sene philosopho non laudo.

Simile elenco di qualità negative si trova in *fam.* 1, 1, in cui Petrarca aggiunge, nelle critiche a Cicerone, la considerazione della sua debolezza e leggerezza d'animo nelle avversità, instaurando su questo punto un confronto con se stesso e dichiarandosi, a ben vedere, superiore all'oratore latino per la propria fermezza nel sopportare situazioni altrettanto difficili:

Ante hoc tempus quis me unquam de exilio, de morbo, de iudicio, de comitiis, de ullis fori turbinibus; quis me de paterna domo, de fortunis perditis, de gloria imminuta, de pecunia dilata, de absentia amicorum, flebiliter agentem audivit? Quibus quidem in molestiis tam molliter agit Cicero, ut quantum stilo delector tantum sepe sententia offendar. Adde litigiosas epystolas et adversus clarissimos atque ab eodem paulo ante laudatissimos viros iurgia ac probra, mira cum animi levitate (*fam.* 24, 2, 41-42).

Petrarca non nega però i meriti civili di Cicerone verso la *res publica*, apprezzandone il consolato e l'amor patrio (*fam.* 24, 2, 18)⁵¹, un tema caro anche al poeta italiano che, poco prima, tra il 1344 e l'inizio del 1345,

⁴⁸ Cf. *fam.* 24, 9, 2 (ad Asinio Pollione), *Pro eo expressim gratulor, quod sub optimo et studiorum ac virtutum amantissimo principe senuisti.*

⁴⁹ Cf. Cic. *ad Brut.* 1, 16, 7 e 1, 17, 5.

⁵⁰ Cf. Dotti 2009, 3499 n. 13.

⁵¹ *De Cicerone nunc agitur, quem vigilantissimum atque optimum et salutarem consulem ac semper amantissimum patrie civem novi.*

aveva composto la canzone *Italia mia, benché 'l parlar sia indarno* (128)⁵². Tuttavia, è sul piano filosofico – quello per cui più ammirava l'oratore⁵³ – che Petrarca appare deluso da Cicerone, ormai *senex*, a causa della sua ricerca tardiva e smodata di gloria che lo portò a una «morte indegna di un filosofo» anziché a quella vita tranquilla, dedicata all'*otium* e alla vita rustica tanto elogiata nel *Cato maior De senectute*⁵⁴. La delusione è espressa attraverso aspre apostrofi, dense di epiteti “disonorevoli” in crescendo (*anxius, praeceps, calamitosus*), e accorate domande retoriche:

O inquiete semper atque anxie, vel ut verba tua recognoscas, o preceps et calamitose senex, quid tibi tot contentionibus et prorsum nichil profuturis simulatibus voluisti? Ubi et etati et professioni et fortune tue conveniens otium reliquisti? Quis te falsus glorie splendor senem adolescentium bellis implicuit er per omnes iactatum casus ad indignam philosopho mortem rapuit? [...] sed quis te furor in Antonium impegit? (*fam.* 24, 3, 2-4).

Si tratta di espressioni in cui si potrebbe cogliere, nell'uso finale di *furor* (3, 4), sia un richiamo alla prima *Catilinaria* (1, 1, *Quam diu furor iste tuus nos eludet?*), ma con un capovolgimento del ruolo dell'accusatore, ora divenuto accusato, sia nuovamente un'allusione patetica all'episodio virgiliano di Orfeo ed Euridice in cui è indicata similmente la passione smodata e fatale del mitico cantore (*georg.* 4, 495, *Quis tantus furor?*), mentre nell'esclamazione iniziale si è visto il richiamo a uno scritto pseudo-ciceroniano, l'epistola *ad Octavianum* 6 (*o meam calamitosam ac praecipitem senectutem!*), inclusa nel manoscritto da poco scoperto⁵⁵. Suggestiva e allusiva ai classici, ma anche ad autori cristiani e italiani, è poi, poco più avanti, la similitudine petrarchesca che descrive Cicerone come un «viandante che porta il lume di notte tra le tenebre» mostrando ad altri il giusto cammino, ma cadendo egli stesso (*fam.* 24, 3, 3, *Ceu noc-*

⁵² Composta a Parma, durante la contesa tra gli Este e i Gonzaga, appoggiati dai Visconti: cf. Ponte 1976, 188.

⁵³ Nelle *Familiares* Petrarca attinge soprattutto a opere filosofiche e morali di Cicerone (*Tusculanae disputationes, De officiis, De finibus, De amicitia, De senectute*). Cf. Billanovich 1996, 107: «con una delle sue più geniali parzialità il Petrarca preferì ridurre le sue letture e le sue citazioni agli scritti filosofici e retorici o all'epistolario».

⁵⁴ *Fam.* 24, 3, 7, *Ah quanto satius fuerat philosopho praesertim in tranquillo rure senuisse*. Cf. Cic. *Cato* 51, *Venio nunc ad voluptates agricolarum, quibus ego incredibiliter delector; quae nec ulla impediuntur senectute et mihi ad sapientis vitam proxime videntur accedere*. Per l'immagine del vecchio e saggio contadino ciceroniano e il suo influsso anche su Virgilio cf. Boldrer 2018, 422-427.

⁵⁵ Cf. Dotti 2009 *ad loc.*

turnus viator lumen in tenebris gestans, ostendisti secuturis callem, in quo ipse satis miserabiliter lapsus es), che può alludere sia al *De officiis* in cui sono riportati simili versi di Ennio (1, 16, 51 *homo qui erranti comiter monstrat viam, / quasi lumen de suo lumine accendat facit*), sia ad Agostino (*de symb.* 4, 4, *O Iudaei ad hoc ferentes in manibus lucernam legis, ut aliis viam demonstratis, et vobis tenebras ingeretis*) e ancora a Dante (*Purg.* 22, 67-69: «facesti come quei che va di notte, / che porta il lume dietro e sé non giova, / ma dopo di sé fa le persone dotte»).

Il severo giudizio morale che ne risulta, applicato a un soggetto autorevole e generalmente indiscusso quale era Cicerone, suggerisce – quasi a propria giustificazione – un ulteriore chiarimento ovvero esemplificazione in *fam.* 24, 2 attraverso un aneddoto – un mezzo con cui spesso Petrarca ravviva le proprie epistole per dare «vita e calore alla sua filologia»⁵⁶ –, introdotto apparentemente a beneficio dell'amico Pulice, ma in realtà di tutti i lettori, dato che trae spunto da una conversazione cui entrambi avevano partecipato, sorta casualmente tra viaggiatori durante una sosta in Veneto e riguardante appunto Cicerone, che risulta fosse allora un tema ricorrente tra persone colte⁵⁷. In quell'occasione Petrarca aveva mostrato ai presenti le sue lettere agli antichi, tra cui quella polemica rivolta all'oratore, suscitando l'accesa reazione di uno di loro, un *senex* appassionato estimatore di Cicerone, con cui era sorto un vivace scambio di battute che Petrarca riporta con abilità narrativa e arguzia⁵⁸:

Harum [epystolarum] due ad ipsum Ciceronem sunt: altera mores notat, altera laudat ingenium. Has tu intentis omnibus cum legisses, mox amica lis verbis incaluit, quibusdam scripta nostra laudantibus et iure reprehensum fatentibus Ciceronem, uno autem illo sene obstinatius obluctante, qui et claritate nominis et amore captus auctoris, erranti quoque plaudere et amici vitia cum virtutibus amplecti mallet quam discernere, nequid omnino damnare videretur hominis tam laudati (*fam.* 24, 2, 7).

Fra queste lettere due erano indirizzate a Cicerone; una di rimprovero per i suoi costumi, l'altra di elogio per il suo ingegno. Quando poi le lessi nell'attenzione generale, insorse tra noi un'amichevole contesa. Alcuni infatti le approvarono e ammisero che la mia censura di Cicerone era giusta, ma si oppo-

⁵⁶ Guarneri 1977, 8. Cf. Carrara 1959, 146.

⁵⁷ *Fam.* 24, 2, 3, *Meministi ut forte Ciceronis mentio nobis oborta est, que crebra admodum doctis hominibus esse solet.*

⁵⁸ Sugli aspetti sorridenti di questa scena, che ritrae una piccola "accademia" informale, cf. Carrara 1959, 142.

*se a loro, tenacemente, quel vecchio che dicevo il quale, suggestionato dalla celebrità del nome e soggiogato dall'amore, preferiva lodare Cicerone anche nei suoi errori e, senza distinguere le virtù dai vizi, abbracciare in tutto il suo complesso la persona che tanto amava per non essere poi costretto a disapprovare alcunché in un uomo a lui tanto caro*⁵⁹.

Pur ammirando il vecchio per la sua passione e fedeltà a Cicerone, simile a quella che Petrarca stesso aveva nutrito fino a poco tempo prima, l'autore sottolinea tuttavia – con atteggiamento scientifico e intento didattico – il fatto che un classico non debba essere esaltato acriticamente o “divinizzato”, ma valutato in modo oggettivo e imparziale, poiché *in rebus mortalium nichil constat esse perfectum* («nelle cose umane non c'è nulla di perfetto», *fam.* 24, 2, 4) e non deve essere considerato sacrilego *humane imbecillitatis in eo aliquid suspicari* («il solo sospettare che in esso ci fosse qualche umana debolezza», 24, 2, 12). Efficace e arguto è anche il metodo quasi “socratico” seguito da Petrarca nella conversazione per avvicinare il suo anziano interlocutore – e, come lui, il lettore – a una corretta valutazione della questione attraverso alcune semplici domande:

«Parcius, oro, parcius de Cicerone meo»; dumque ab eo quereretur an errasse unquam ulla in re Ciceronem opinari posset, claudebat oculos et quasi verbo percussus avertebat frontem ingeminans: «Heu michi, ergo Cicero meus arguitur?», quasi non de homine sed de deo quodam ageretur. Quesivi igitur an deum fuisse Tullium opinaretur an hominem; incuntanter «deum» ille respondit, et quid dixisset intelligens, «deum – inquit – eloquii» (*fam.* 24, 2, 9).

«Piano, attenzione», diceva [il vecchio] protendendo la mano. «Qui si parla del mio Cicerone»; e se gli si chiedeva se riteneva possibile che il suo Cicerone non avesse mai sbagliato, chiudendo gli occhi e volgendo il viso come se le parole lo avessero colpito: «Dio mio – gridava – si accusa Cicerone!» Quasi si trattasse non di un uomo, ma di un dio. E avendogli chiesto quale lo ritenesse: «Un dio» rispose subito ma poi, accorgendosi di quanto aveva detto, si corresse: «il dio dell'eloquenza».

Petrarca appare qui impegnato a insegnare a giudicare criticamente i classici, non per sminuirli, ma per non far perdere loro credibilità con lodi immotivate o negandone evidenti mancanze, bensì apprezzandoli per gli effettivi meriti. Inoltre, nel sottolineare le debolezze “umane”, egli contribuisce ad avvicinarli e a renderli più familiari ai moderni, senza

⁵⁹ Trad. Dotti 2009.

negarne l'eccellenza. Così, nel mostrare gli errori "umani" di Cicerone – ribaditi anche in *fam.* 24, 2, 13 e indicati come del tutto naturali, con un'espressione che sembra rievocare nell'*incipit* l'*humanitas* tanto cara all'oratore, ma ora vista anche nei suoi oggettivi limiti (*si homo fuit Cicero, consequens esse ut in quibusdam, ne dicam multis, erraverit*)⁶⁰ –, a ben vedere non solo non riduce il valore dell'opera dell'autore antico, ma anzi la esalta, considerando che fu ottenuta non grazie a una perfezione e a doti sovranaturali, come talvolta possono suggerire gli epiteti encomiastici "divino" o "celeste" a lui attribuiti, bensì con forze umane e nonostante le fragilità innate anche in lui, come in tutti. Ne risulta implicitamente esaltato un valore proprio della civiltà classica, ma valido in ogni tempo, la *virtus*, intesa in senso etimologico come qualità del *vir* impegnato, come autore e responsabile, in azioni buone e nobili, autonomamente da forze esterne.

Peraltro, il riconoscimento degli *errores* (non *vitia*) ciceroniani, lontano da indurre Petrarca a vanità o superbia – semmai, come notato, a una qualche autostima nella constatazione della propria maggiore *patientia* nell'affrontare le avversità –, potrebbe aver indotto a sua volta l'autore italiano a un'introspezione psicologica e all'autocritica, elaborata anche sul piano poetico. Può infatti ricordare (e forse preparare) la deplorazione di un «errore» personale, pur diverso in quanto sentimentale e attenuato dall'età giovanile e dal pentimento, ovvero l'amore per Laura, l'oggetto del primo sonetto delle *Rime sparse* (1, 1-4) composto pochi anni dopo la stesura di entrambe le lettere a Cicerone, tra fine 1349 e inizio 1350⁶¹:

Voi ch'ascoltate in rime sparse il suono
 di quei sospiri ond'io nudriva 'l core
 in sul mio primo giovenile errore,
 quand'era in parte altr'uom da quel ch'i' sono.

Del resto, una riflessione parzialmente autocritica è presente, pochi mesi dopo la prima, nella seconda epistola a Cicerone (*fam.* 24, 4), ora a lui favorevole e dal tono amichevole e confidenziale, nell'unico caso di una duplice missiva di Petrarca a un autore antico tra le epistole del libro 24. Peraltro, essa è intesa altrimenti da alcuni in senso tecnico-retorico,

⁶⁰ Cf. la *sententia* di Terenzio, emblematica del concetto di *humanitas*, in *Heaut.* 77, *Homo sum: humani nihil a me alienum puto*.

⁶¹ Cf. Ponte 1976, 47 *ad loc.*

ovvero come seconda parte di un'esercitazione che prevedeva la perorazione di tesi opposte secondo la prassi delle *declamationes*⁶², che non ne esclude comunque il valore letterario-culturale.

Essa offre infatti una "riscoperta" e rivalutazione del valore esemplare dell'oratore antico con un ridimensionamento delle precedenti rimozioni petrarchesche e, come anticipato, con un'interessante appendice filologico-libraria. La lettera, assai più ampia e articolata della precedente, appare suddivisa in due parti: nella prima si alternano giustificazioni e lodi, nonché il ricordo di un altro grande autore classico, Virgilio, pari a Cicerone nell'ambito della poesia e in parte suo contemporaneo, al punto da far supporre – come ricorda e ritiene verosimile anche Petrarca – un loro incontro personale, attestato da una testimonianza tardo-antica riferita da Servio e che Petrarca riporta a sua volta integralmente (cf. *infra*), attingendo alle fonti in suo possesso⁶³ e vivacizzando con tale aneddoto l'esposizione (come in *fam.* 24, 2). Nella seconda parte, che sposta l'attenzione sull'epoca contemporanea al poeta, velandosi di un pessimismo sempre più cupo, Petrarca descrive invece il patrimonio ciceroniano conservato, ma soprattutto quello mancante, lamentando la penuria di studiosi e le difficoltà del proprio tempo, che gli appare insensibile e indifferente alla cultura antica.

In questa epistola i ruoli tra mittente e destinatario sembrano invertirsi poiché il poeta, pur indulgiando in ultime considerazioni sulla questione morale suscitata dalla condotta di Cicerone trattata nell'epistola precedente, mostra di guardare nuovamente all'oratore romano con fiducia, sia come a un modello, soprattutto stilistico, sia – nella finzione poetica – come a un amico, inserendosi in una ricca tradizione antica di autori legati tra loro da allusioni e citazioni (che porta a menzionare nel corso dell'epistola anche Terenzio, in quanto citato da Cicerone, e Propertio come ammiratore di Virgilio), indicative di un comune sentire e di stimolo per ulteriori creazioni letterarie. Petrarca infatti, per suggellare la riconciliazione con l'oratore romano, ma anche per sostenere la propria causa usando i mezzi del predecessore, cita un passo di Terenzio che già

⁶² Cf. Carrara 1959, 144.

⁶³ Petrarca poté utilizzare il commento di Servio a Virgilio incluso nel codice Ambrosiano Ms. S.P. 10/27 (già A. 49 inf.), il più famoso tra quelli da lui posseduti e oggetto della sua intensa collazione (cf. Baglio et al. 2006). ESSO comprende *Bucoliche*, *Georgiche* ed *Eneide* di Virgilio, l'esegesi di Servio, l'*Achilleide* di Stazio con commento, quattro odi di Orazio (II 3; II 10; II 16; IV 7) con commento dello pseudo-Acrone, glosse di origine medievale e altro. Fu ornato con miniature commissionate dallo stesso Petrarca a Simone Martini.

Cicerone aveva utilizzato nel *Laelius de amicitia*⁶⁴, sottolineando nel lessico affettivo (*familiaris, amicos*) la catena di rapporti “personali” che anch’egli desiderava preservare e proseguire:

Si te superior offendit epystula – verum est enim, ut ipse soles dicere, quod ait familiaris tuus in Andria, *Obsequium amicos, veritas odium parit* – accipe quod offensum animum ex parte mulceat, ne semper odiosa sit veritas (*fam.* 24, 4, 1).

Petrarca aspira ad essere considerato da Cicerone un amico “nonostante la verità” (nel suo caso la denuncia dei difetti emersi dalla scoperta delle *Epistulae* ciceroniane), talvolta gravosa, ma non per questo meno importante e necessaria, specie in rapporti sinceri e profondi, come insegnava Cicerone stesso nella sua operetta morale *Laelius* dedicata all’amicizia, ai suoi limiti e ai suoi principi, che sembra fungere da punto di riferimento di questa lettera così come il *Cato maior de senectute* lo era stato – ma per contrasto rispetto al comportamento dell’oratore – nella precedente epistola petrarchesca *fam.* 24, 3.

L’umanista tiene però a distinguere qui nella figura di Cicerone tre aspetti, l’uomo, l’oratore e il filosofo (secondo una distinzione valida anche per lui stesso), precisando che solo il primo aspetto (l’uomo) era oggetto della sua riprovazione, peraltro parziale, e che nutriva invece ammirazione per tutte le altre qualità dell’oratore⁶⁵, quali l’ingegno e la bellezza della lingua (§ 2):

Tu quidem, Cicero, [...] ut homo vixisti, ut orator dixisti, ut philosophus scripsisti; vitam tuam carpsi, non ingenium non linguam, ut quid illum mirer, hanc stupeam.

Peraltro, in un rinnovato bisogno di chiarimento, innanzitutto a se stesso, Petrarca ribadisce, ampliandole, le ragioni della sua precedente critica, approfondendo due argomenti in modo nuovo, forse anche come ideale sfoggio di abilità oratoria di fronte al suo autorevole destinatario e controparte in un’immaginaria disputa. Da una parte egli precisa sul piano politico la mancanza di lungimiranza politica di Cicerone, che avrebbe

⁶⁴ Cic. *Lael.* 24, 89.

⁶⁵ Cf. Kristeller 1997, 10: «il Petrarca fu considerato dai contemporanei, e probabilmente anche da se stesso, se non come grammatico, certamente come oratore e poeta, storico e filosofo morale».

dovuto astenersi da guerre civili ormai inutili, data la crisi della libertà e dello stato repubblicano (*extincta libertate ac sepulta iam et complorata republica*), benché questo risulti in contraddizione con lo spirito civile che animava Petrarca stesso e con la sua preferenza per la Roma repubblicana piuttosto che per quella imperiale⁶⁶, anche considerando il suo entusiasmo per il progetto di Cola di Rienzo (conosciuto nel 1342), volto a riportare Roma all'antica grandezza⁶⁷. D'altra parte, egli ricorda (non senza arguzia) di aver utilizzato di fatto, nel criticare Cicerone, un mezzo simile a quello impiegato dall'oratore stesso contro Epicuro nel *De finibus*, seguendone dunque l'esempio, anche se in maniera opposta e più mite: mentre Cicerone aveva lodato la vita, ma deriso l'ingegno del filosofo greco, egli aveva lamentato la condotta dell'oratore romano senza criticarne altro e senza ricorrere alla derisione (*fam. 24, 4, 3, Cuius enim ubilibet vitam probas, rides ingenium. Ego nichil in te rideo, vite tantum compator, ut dixi*).

Petrarca mira però ora soprattutto a proporre un ritratto positivo di Cicerone come «grande padre dell'eloquenza romana», celebrato in stile sublime con il *Du-Stil* proprio di un inno (nell'insistenza su pronomi e aggettivi di seconda persona, quali *tibi, tuis, tuo*) e con molteplici metafore, non però in forma convenzionale, bensì sentita e legata al proprio tempo, immaginando un "ringraziamento collettivo" suo proprio e di tutti i "moderni"⁶⁸. Cicerone viene lodato innanzitutto per il modello linguistico latino elegante e ornato che aveva offerto (*latine lingue floribus*) e in generale per il suo ruolo di "fonte, guida, aiuto e luce" per i letterati successivi fino al presente:

O romani eloquii summe parens, nec solus ego sed omnes tibi gratias agimus, quicumque latine lingue floribus ornatur; tuis enim prata de fontibus irrigamus, tuo ducatu directos, tuis suffragiis adiutos, tuo nos lumine illustratos ingenue profitemur; tuis denique, ut ita dicam, auspiciis ad hanc, quantulacunque est, scribendi facultatem ac propositum pervenisse (*fam. 24, 4, 4*).

Viene qui inoltre evocato a fianco del massimo prosatore, in una celebrazione generale della letteratura di Roma antica, anche il più illu-

⁶⁶ Cf. Fenzi 2008, 17.

⁶⁷ Cola di Rienzo realizzò un governo popolare, con la proclamazione della *Respublica*, il 20 maggio 1347.

⁶⁸ Il tono corale potrebbe ricordare anche le celebrazioni di Augusto presenti in alcune odi oraziane del IV libro (2; 5; 15).

stre rappresentante della poesia latina, Virgilio, il cui nome è peraltro rivelato solo dopo un vario gioco di allusioni per creare attesa e – nella finzione letteraria – per presentare a Cicerone stesso un poeta ai suoi tempi ancora poco noto, benché non del tutto sconosciuto, come poi verrà precisato (§ 5 *accessit et alter poetice vie dux* [...] § 7 *quisnam dux ille sit, queris. Nosti hominem, Publius Virgilius Maro est*). Secondo alcuni, l'accostamento dei due autori è forse rispondente all'esigenza, propria del medioevo, di indicare una duplice guida anche in ambito letterario, come avvenuto in quello politico-religioso con l'affermarsi di un potere sia temporale che spirituale⁶⁹. Si tratta, d'altra parte, del secondo autore latino più amato da Petrarca, subito dopo o quanto Cicerone – essi sono immaginati rispettivamente come un padre e un fratello per lui in *fam.* 22, 10, 5⁷⁰ –, anch'egli oggetto delle sue appassionante ricerche e cure filologiche.

Peraltro, Petrarca non si trattiene dal segnalare, pur garbatamente, una parziale critica mossa già nel mondo antico ad entrambi, ritenuti sì eccellenti ciascuno nella propria forma espressiva, ma non altrettanto in quella dell'altro: egli riprende così – quasi per vivacizzare la lettera provocando l'amor proprio dell'interlocutore – un'osservazione già presente in Seneca il retore, un autore da cui appare spesso influenzato⁷¹. Personalmente, peraltro, Petrarca stava cimentandosi proprio in quel periodo in opere sia in prosa che in poesia, avendo composto il poema epico l'*Africa* e iniziato le biografie in prosa latina *De viris illustribus*, e cercando dunque di dimostrare entrambe le competenze forse non senza spirito di emulazione nei confronti dei modelli latini⁷².

L'accostamento tra i due grandi autori latini è però ispirato soprattutto, come anticipato, dalla notizia, riferita dai commentatori tardoantichi Servio (*ad buc.* 6, 11) e Donato *auctus* (*Vita Verg.* 41), di un loro incontro in occasione della *recitatio* della VI *bucolica* di Virgilio a teatro, che avrebbe suscitato l'attenzione di Cicerone e lo avrebbe indotto a

⁶⁹ Cf. Carrara 1959, 145.

⁷⁰ *Amavi ego Ciceronem, fateor, et Virgilium amavi [...] hos iste quasi mihi parens fuerit, iste germanus.*

⁷¹ *Fam.* 24, 4, 5, *Cum bona venia amborum, neuter ad utrunque satis erat, ille tuis equoribus, tu illius impar angustiis*; 6, *Non ego primus hoc dicerem fortasse, quamvis plane sentirem; dixit hoc ante me, seu ab aliis dictum scripsit, magnus quidam vir Anneus Seneca Cordubensis [...] magnus tamen operum tuorum atque illius alterius laudator.* Cf. *Sen. contr.* 3, *praef.* 8.

⁷² Cf. Rizzo 2002, 63-64, che ricorda le lodi di Coluccio Salutati a Petrarca (*epist.* 1, 160), ritenuto superiore ai classici per la sua duplice abilità letteraria.

lodare il poeta con un'espressione (*magnae spes altera Romae*) ripresa poi da Virgilio nell'*Eneide* (12, 168). L'episodio è ritenuto da molti un'invenzione biografica animata dal gusto antico per la *tradio lam-padis* e come *praeconium* della grandezza di un giovane autore, anche perché in contrasto con la datazione prevalentemente attribuita alle *Bucoliche* – gli anni 42-39 a.C., dopo la morte dell'oratore (avvenuta il 7 dicembre 43 a.C.) –, ma non è priva di sostenitori per l'incertezza della cronologia della raccolta giovanile virgiliana, che da altre fonti tardo-antiche risulta composta nel triennio anteriore al 42 a.C.⁷³ e fu pubblicata forse in più redazioni. La stessa fiducia in questa notizia da parte di Petrarca, filologo attento e critico, che le dedica ampio spazio (*fam.* 24, 4, 7-8), è un elemento che può avvalorarla⁷⁴.

Petrarca si impegna infine a fornire notizie a Cicerone, nella finzione letteraria – ma di fatto anche ai lettori contemporanei – sulla fortuna delle sue opere sia presso il popolo che tra gli intellettuali, mostrandosi sensibile all'importanza che per gli antichi aveva la fama presso i posteri (*expectas audire de libris tuis, quenam illos exceperit fortuna, quam seu vulgo seu doctioribus probentur?*, 24, 4, 11). In questo annuncio di fatti futuri dal punto di vista dell'oratore romano (e in parte a lui sfavorevoli) vi è forse un'allusione all'elegia 4, 1 di Propertio – poeta citato poco prima nell'epistola di Petrarca –, in cui l'astrologo Horus annunciava all'autore un destino infausto (4, 1, 119-120, *Nunc ad tua devehar astra. / Incipe tu lacrimis aequus adesse novis*). La sezione successiva è infatti pervasa di amarezza per lo stato dei testi e degli studi classici.

D'altra parte, attraverso la sua denuncia Petrarca mostra di voler reagire sensibilizzando e responsabilizzando gli uomini di cultura riguardo a un patrimonio librario prezioso, ma in parte perduto o tuttora in pericolo, non mostrandosi per nulla scoraggiato dal rischio di eventuali delusioni (dopo l'esperienza delle *epistulae* ciceroniane) rispetto alle sue alte aspettative. Se dapprima riporta notizie positive sulla notorietà di Cicerone grazie alle opere conservate (*fama tua rerum tuarum celeberrima atque ingens et sonorum nomen*, 24, 4, 11), aggiunge però la considerazione pessimistica della scarsità degli studiosi (*perrari autem studiosi*) sia

⁷³ Nel commento di Probo alle *Bucoliche*, che nell'introduzione (*Prob.* 329, 6-7 Hagen) ricorda che Virgilio pubblicò (*edidisse*) l'opera a 28 anni, quindi nel 42 a.C.

⁷⁴ Puramente ipotetica è la successiva considerazione di Petrarca che Cicerone avrebbe apprezzato l'*Eneide* più dell'*Iliade*, se avesse potuto leggere il poema virgiliano, con allusione a Propertio (2, 34b, 65-66, *Cedite, Romani, cedite Grai: / nescio quid maius nascitur Iliade*).

per l'ostilità dei tempi, con allusione alla difficile situazione politica tormentata da rivalità e guerre, sia per l'inerzia degli "ingegni", distratti da altri interessi, anziché rivolti alla tutela del mondo antico. Lo sdegno dell'autore, che appare quasi solitario nell'impegno di salvare le opere classiche conservate e nella ricerca di quelle perdute, prorompe infine in accorate esclamazioni che esprimono la sua sofferenza, il disonore dei contemporanei e il danno per le generazioni future in un crescendo di *pathos* sottolineato dalla triplice anafora di *magnus/a: magnus dolor meus, magnus seculi nostri pudor, magna posteritatis iniuria!* (24, 4, 12).

Degli scritti ciceroniani mancanti, su cui si sofferma quindi il discorso, viene fornito un sommario catalogo che spazia dagli scritti politici a quelli filosofici, benché non manchi alla fine un cenno di speranza nel ritrovamento del *De consolatione*⁷⁵ e dell'opera filosofica *De gloria (quavis de his ultimis spes michi magis dubia, quam desperatio certa sit, forse con gioco di parole sul motto spes ultima dea, 24, 4, 13)*. Peraltro, Petrarca conosceva in forma mutila anche opere ora complete, in particolare il *De oratore* e l'*Orator*, di cui lamenta lo stato lacunoso utilizzando metafore militari in un'immaginaria lotta del filologo contro il tempo e contro l'incuria, senza la guida di "comandanti" (24, 4, 14), giungendo ad affermare, per l'amarazza e il desiderio, che sarebbe stato quasi preferibile non avere nulla.

La lettera si conclude immaginando, in uno scambio di informazioni con Cicerone, la serie di incalzanti domande che il suo interlocutore antico gli avrebbe potuto porre ragionevolmente, ovvero la "condizione attuale di Roma, della *res publica* romana, della patria, della civile concordia, del potere" e anche "dei confini" (24, 4, 15), poiché Cicerone avrebbe presumibilmente ricordato quelli di un vasto *imperium*. Tuttavia, Petrarca preferisce tacere sul presente (*verum enimvero tacere melius fuerit*)⁷⁶, vergognandosi della condizione politica contemporanea e della propria *aetas*, se rapportata al mondo classico; peraltro, la sua reticenza può ricordare, traendone forse ispirazione, quella stessa di Cicerone in alcune sue lettere agli amici, scritte in momenti difficili personali e della patria⁷⁷.

⁷⁵ Si tratta della *Consolatio*, scritta da Cicerone per la morte della figlia Tullia nel 45 a.C.

⁷⁶ Si può notare qui l'accortezza propria dello stile epistolare latino di "retrodatare" i tempi verbali (*fuerit*), considerando il tempo necessario per la consegna della lettera.

⁷⁷ Cf. e.g. pensieri simili in Cicerone, *Neque ea <quae sentio audeam neque ea> quale non sentio velim scribere* («non ho il coraggio di scrivere quello che penso e neppure vorrei scrivere quello che non penso», *fam.* 2, 4, 1, trad. Boldrer 2007); *Haec negotia quo modo se habeant, epistula ne <ad te> quidem narrare audeo* («come vadano le cose qui, per lette-

Soprattutto Petrarca appare convinto che ogni domanda di Cicerone sarebbe stata dettata dal suo amor di patria – lo stesso che lo aveva condotto alla rovina⁷⁸ –, lasciando trasparire un proprio analogo sentimento, seppur più misurato e realistico, che contribuisce ulteriormente al loro legame⁷⁹; ne risulta anche un’implicita riabilitazione finale della morte dell’oratore come sacrificio, anche se vano, per un ideale civile.

Nell’atmosfera mesta del finale compare anche in questa epistola il motivo delle “lacrime”, presente all’inizio della precedente (*fam.* 24, 3, 1, *Non sine lacrimis*), ma mentre allora erano quelle versate da Petrarca per il dispiacere provocato dall’incoerenza morale di Cicerone, ora sono quelle che verserebbe Cicerone nell’apprendere la condizione del poeta italiano, con uno scambio di emozioni e di commozione reciproca che, per quanto immaginario, sottolinea ancora una volta l’affinità tra i due autori agli occhi di Petrarca:

crede enim michi, Cicero, si quo in statu res nostre sint audieris, excident tibi lacrimae, quamlibet vel celi vel erebi partem tenes (*fam.* 24, 4).

Queste ultime parole (*vel celi vel erebi partem*) contengono peraltro una nuova ipotesi sulla possibile condizione dell’oratore romano nell’Aldilà, poiché ora Petrarca suppone come sua dimora, in alternativa alle tenebre degli Inferi, anche il cielo, una sede più luminosa e accogliente, forse la “sede altissima” dell’anima di cui si parla nel *Cato maior De senectute*⁸⁰ e vicina idealmente anche al paradiso⁸¹.

Si conclude così un “dittico” denso e suggestivo che illustra in forma antitetica, attraverso gli occhi attenti di un umanista critico e autocritico, la complessità di uno scrittore antico esemplare per ingegno, stile e sapienza, cogliendone l’umanità sia negli errori, propri di ogni essere umano, sia nella grandezza in tanti ambiti del sapere, della letteratura e della

ra non oso dirlo neppure a te», 2, 5, 1); σπουδάζειν *sine periculo vix possumus* («non posso “parlare di cose serie” senza rischio», 15, 18, 1).

⁷⁸ *Fam.* 24, 4, 16, *Id michi pietas tua suggerit et amor erga patriam usque ad tuam pernitiam notissimus*. In proposito Carrara 1959, 147-149 ricorda una lettera di replica a quella di Petrarca a Cicerone, composta da Pier Paolo Vigerio del 1397, assai meno elegante, ma patriottica.

⁷⁹ Cf. Sapegno 1962-1963, 75.

⁸⁰ Cf. Cic. *Cato* 77, *Est enim animus caelestis, ex altissimo domicilio depressus*.

⁸¹ Similmente Petrarca supponeva che Virgilio si trovasse in una *celi regio tranquilla*, un paradiso cristiano: cf. Feo 1988, 63.

passione politica. Ne risultano due ritratti “moderni”, discussi e motivati, ricchi di valore culturale e formativo, in cui Petrarca sembra procedere, similmente alla scoperta e valutazione di manoscritti, confrontando e collegando informazioni per ricostruire un’immagine unitaria nonostante le contraddizioni e ritrovando e confermando in Cicerone il suo modello; così aveva proceduto con l’opera di Tito Livio, riunendo in un solo codice le decadi conservate, o con quella di Virgilio, realizzando il codice Ambrosiano che raccoglie le opere virgiliane e i loro commenti.

Da queste lettere risulta un rapporto diretto e profondo tra discepolo italiano e maestro latino, maturato attraverso prove e delusioni, e giunto a una riscoperta con piena condivisione di tanti aspetti intellettuali, culturali e linguistici in un costante desiderio di perfezione⁸². In questo confronto con il maestro Petrarca seguiva in parte – forse inconsapevolmente – l’esempio di Cicerone stesso rispetto ai propri maestri, Crasso e Antonio, di cui aveva offerto ritratti nel *De oratore*, con pregi e debolezze, perpetuandone la memoria⁸³. Quanto all’impegno di Petrarca nel difendere e studiare le opere classiche, esso offre un esempio di vita attiva che ricorda l’analogo impegno culturale di Cicerone rispetto alla letteratura greca e latina da lui studiata, divulgata e rielaborata ai suoi tempi.

Dalla lettura critica delle lettere ciceroniane Petrarca continuò a trarre spunti di riflessione sul mondo antico e su se stesso lungo tutto il proprio epistolario, che contiene «un autoritratto altrettanto chiaroscurato e complesso» quanto quello dell’antico⁸⁴. Fin dalle prime due lettere a Cicerone si delinea infatti anche il ritratto del loro autore, diviso tra ragione e sentimento, appassionato e riflessivo, confermando – nell’evoluzione delle emozioni da lui provate e descritte e nella successiva produzione petrarchesca – l’idea che in ogni tempo «di ogni classico ogni rilettura è una lettura di scoperta come la prima»⁸⁵ e offre sempre nuovi stimoli per cercare e creare ancora.

⁸² Tra gli ideali e impegni che li accomunano si possono ricordare l’eclettismo, la libertà di pensiero, il bilinguismo. Cf. ad es. Guarneri 1977, 8-9.

⁸³ Cf. Boldrer 2017, 27-28.

⁸⁴ Ariani 1999, 43.

⁸⁵ Calvino 1995, 7 (definizione n. 4).

Bibliografia

- Antognini 2008: R. Antognini, *Il progetto autobiografico delle Familiars di Petrarca*, Milano 2008.
- Ariani 1999: M. Ariani, *Petrarca*, Roma 1999.
- Baglio et al. 2006: Francesco Petrarca, *Le postille del Virgilio Ambrosiano*, a cura di M. Baglio, A. Nebuloni Testa, M. Petoletti, Roma-Padova 2006.
- Berra 2003: C. Berra (a cura di), *Motivi e forme delle Familiars di Francesco Petrarca*, Milano 2003.
- Berté 2016: M. Berté, "Lector intende: letaberis". *La prassi della lettura in Petrarca*, in L. Marozzi (a cura di), *Petrarca lettore. Pratiche e rappresentazioni della lettura nelle opere dell'umanista*, Firenze 2016, pp. 15-39.
- Bettarini 1998: R. Bettarini, *Lacrime e inchiostro nel canzoniere di Petrarca*, Bologna 1998.
- Billanovich 1947: G. Billanovich, *Petrarca letterato. I. Lo scrittoio del Petrarca*, Roma 1947.
- Billanovich 1996: G. Billanovich, *Petrarca e il primo umanesimo*, Padova 1996.
- Boldrer 2007: Cicerone, *Lettere ai familiari*, a cura di A. Cavarzere, vol. I-II (introduzione, traduzione e note di F. Boldrer ai libri I-IV e XV), Milano 2007.
- Boldrer 2017: F. Boldrer, [Cicerone e l'oratore tinctus litteris \(de orat. 2, 85\): questioni testuali e stilistiche](#), «COL» 1, 2017, pp. 25-40.
- Boldrer 2018: F. Boldrer, *I due horti di Virgilio e il senex Corycius (georg. 4, 116-148): struttura, fonti romane e humanitas (Catone, Varrone, Cicerone)*, «RFIC» 146, 2018, pp. 396-431.
- Calvino 1995: I. Calvino, *Perché leggere i classici*, Milano 1995.
- Carrara 1948: E. Carrara, *Le "Antiquis illustrioribus"*, «Studi petrarcheschi» 1, 1948, pp. 63-96.
- Carrara 1959: E. Carrara, *Studi petrarcheschi ed altri scritti*, Torino 1959.
- Dotti 1978: U. Dotti, *Petrarca e la scoperta della coscienza moderna*, Milano 1978.
- Dotti 1991: Francesco Petrarca, *Le familiari*, I, introduzione, traduzione e note di U. Dotti, Roma 1991.
- Dotti 2009: Francesco Petrarca, *Le familiari* [libri XXI-XXIV], testo critico di V. Rossi e U. Bosco, traduzione e cura di U. Dotti, tomo V, collaborazione di F. Audisio, Torino 2009.
- Fenzi 2008: E. Fenzi, *Petrarca*, Bologna 2008.
- Feo 1988: M. Feo, *Petrarca*, «Enciclopedia Virgiliana» IV, Roma 1988, pp. 53-78.

- Folena 1985: G. Folena (a cura di), *La lettera familiare*, «Quaderni di retorica e poetica», 1, Padova 1985.
- Goldin Folena 2005: D. Goldin Folena, *Familiarum rerum liber. Petrarca e la problematica epistolare*, in A. Chemello (a cura di), *Alla lettera. Teorie e pratiche epistolari dai Greci al Novecento*, Padova 2005, pp. 51-82.
- Guarneri 1979: S. Guarneri, *Francesco Petrarca e l'epistolario*, Poggibonsi 1979.
- Hortis 1878: A. Hortis, M. T. *Cicerone nelle opere del Petrarca e del Boccaccio, Ricerche intorno alla storia della erudizione classica nel medio evo, con lettere inedite di Matteo d'Orgiano e di Coluccio Salutati a Pasquino de Capellis*, Trieste 1878.
- Kristeller 1997: P.O. Kristeller, *Il Petrarca nella storia degli studi*, in L. Rotondi Secchi Tarugi (a cura di), *Petrarca e la cultura europea*, Milano 1997, pp. 7-29.
- Leroux-Chirilli 1982: P. Leroux, E. Chirilli, *Saggio sulla poesia e l'umanità di Francesco Petrarca*, Lecce 1982.
- Maggi 2016: G.C. Maggi (a cura di), *Francesco Petrarca, Come invecchiare con saggezza [Sen. XVII 2]*, Milano 2016.
- Marcozzi 2016: L. Marcozzi (a cura di), *Petrarca lettore. Pratiche e rappresentazioni della lettura nelle opere dell'umanista*, Firenze 2016.
- Martellotti 1976: G. Martellotti, *Petrarca Latinae eloquentiae restitutor*, in 5. *Congrès International pour le latin vivant*, Avignon 1976, pp. 77-80 [= *Scritti petrarcheschi*, a cura di M. Feo e S. Rizzo, Padova 1983, pp. 468-474].
- Mazzoli 2017: G. Mazzoli, *O tempora, o mores! Usi e riusi d'una figura ciceroniana*, in S. Audano e G. Cipriani (a cura di), *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*, XVI Giornata di studi, Foggia 2017, pp. 59-83.
- Monti 2003: C.M. Monti, *Seneca praeceptor morum incoparabilis? La posizione di Petrarca (Fam. XXIV 5)*, in C. Berra (a cura di), *Motivi e forme delle Familiari di Francesco Petrarca*, Milano 2003, pp. 189-228.
- Petrucci 1967: A. Petrucci, *La scrittura di Francesco Petrarca*, Città del Vaticano 1967.
- Petrucci 2008: A. Petrucci, *Scrivere lettere. Una storia plurimillenaria*, Roma-Bari 2008.
- Reynolds 1983: L.D. Reynolds (ed.), *Texts and Transmission. A Survey of the Latin Classics*, Oxford 1983.
- Reynolds-Wilson 1969: L.D. Reynolds, N.G. Wilson, *Copisti e filologi*, trad. it., Roma 1969.
- Rizzo 1996: S. Rizzo, *Il latino del Petrarca e il latino dell'umanesimo*, in *Il Petrarca latino e le origini dell'umanesimo*, Atti del Convegno internazionale, Firenze 19-22 maggio 1991, «Quaderni petrarcheschi» 9-10, 1992-1993 [ma 1996], pp. 349-365.
- Rizzo 2002: S. Rizzo, *Ricerche sul latino umanistico*, I, Roma 2002.
- Rossi-Bosco 2009: cf. Dotti 2009.

- Rotondi Secchi Tarugi 1997: L. Rotondi Secchi Tarugi (a cura di), *Petrarca e la cultura europea*, Milano 1997.
- Rouse 1983: R.H. Rouse, Cicero, *Letters (Epistulae ad Atticum, ad Brutum, ad Quintum fratrem)*, in Reynolds 1983, pp. 135-142.
- Sapegno 1962-1963: N. Sapegno, *Petrarca*, corso romano del 1962-1963, Torino 2004.
- Stierle 2007: K. Stierle, *La vita e i tempi di Petrarca: alle origini della moderna coscienza europea*, Venezia 2007.
- Stoppelli 2009: Francesco Petrarca, *Elogio della vecchiaia*, a cura di P. Stoppelli, Milano 2009.

ABSTRACTS – KEY WORDS

R. VAINIO, R. VÄLIMÄKI, A. VESANTO, A. HELLA, F. GINTER, M. KAARTINEN, T. IMMONEN, *Reconsidering Authorship in the Ciceronian Corpus through Computational Authorship Attribution* [15-48](#)

Key words Cicero; computational authorship attribution; *Rhetorica ad Herennium*; *De inventione*; *Commentariolum petitionis*; *De optimo genere oratorum*; Rutilius Lupus; digital humanities; cultural history; authorship.

Abstract In recent years, methods of computational authorship attribution have offered promising results for the reattribution of classical texts. We use and further develop these methods to verify the authorship of several texts belonging or related to the Ciceronian corpus: *Rhetorica ad C. Herennium*, *De inventione*, *De optimo genere oratorum*, and *Commentariolum petitionis*. We use two classifiers, Support Vector Machine and Convolutional Neural Network, of which the latter is more accurate except in regard to certain aspects of vocabulary. The most important of our results is that *Commentariolum petitionis* seems to be authored by Marcus Cicero, not by his brother Quintus.

Riassunto Negli ultimi anni metodi computazionali di attribuzione autoriale hanno offerto risultati promettenti nel definire la paternità dei testi classici. Abbiamo usato e affinato tali metodi al fine di verificare l'autore di alcuni testi che appartengono o afferiscono al corpus ciceroniano, quali la *Rhetorica ad C. Herennium*, il *De inventione*, il *De optimo genere oratorum*, il *Commentariolum petitionis*. Sono stati adoperati due classificatori, la macchina a vettori di supporto e il *Convolutional Neural Network*. Quest'ultimo è risultato il metodo più accurato, fatta eccezione per alcuni aspetti di lessico. Tra i risultati conseguiti il più importante riguarda la paternità del *Commentariolum petitionis*, il cui autore sembra essere stato Marco Tullio Cicerone, anziché suo fratello Quinto.

Biography Dr. Raija Vainio (raija.s.vainio@jyu.fi) is lecturer in Latin language at the University of Jyväskylä, Finland. Dr. Reima Välimäki, Anni Hella, MA, Professor Marjo Kaartinen, and Dr. Teemu Immonen are members of staff at the department of Cultural history. Alekski Vesanto and Professor Filip Ginter are members of staff at the department of Future Technologies at the University of Turku, Finland.

A. A. RASCHIERI, *Aliquanto post suspexit ad caelum et inquit: The Aratea and Prognostica across Cicero's works* [49-71](#)

Key words Cicero; Aratus; *Aratea*; *Prognostica*; *Phaenomena*; astronomy.

Abstract Throughout his life, Cicero paid considerable attention to astronomical and meteorological issues, and specifically he focused on the work of Aratus. For this reason, it is not possible to isolate the *Aratea* (*Phaenomena* and *Prognostica*) in Cicero's younger years or to study their presence in his other works merely to extract textual fragments or to derive historical information about their composition. The purpose of this study is to follow the cosmological and meteorological theme through the various literary genres and to reveal its connection to other aspects of Cicero's work. In particular, this research addresses Aratus' citations in the *Epistulae ad Atticum*, *De re publica*, *De legibus*, *Orator*, *De natura deorum* and *De divinatione*.

Riassunto Cicerone prestò molta attenzione alle questioni astronomiche e meteorologiche e, in particolare, per tutta la sua vita, alle opere di Arato. Per questo motivo, non è possibile isolare gli *Aratea* (i *Phaenomena* e i *Prognostica*) negli anni giovanili di Cicerone o studiare la loro presenza nelle altre sue opere solo per estrarre fram-

menti testuali o per ricavare informazioni storiche sulla loro composizione. Lo scopo di questo studio è seguire il tema cosmologico e meteorologico attraverso i vari generi letterari e trovare le connessioni con altri interessi e aspetti del lavoro di Cicerone. In particolare, la ricerca riguarda le citazioni di Arato in *Epistulae ad Atticum*, *De re publica*, *De legibus*, *Orator*, *De natura deorum* e *De divinatione*.

Biografia Amedeo Alessandro Raschieri (amedeo.raschieri@gmail.com) è dottore di ricerca in Filologia greca, latina e bizantina. Ha svolto attività di ricerca nelle Università di Torino e Milano e, attualmente, insegna Letteratura latina presso l'Università degli Studi di Milano. I suoi contributi più recenti si concentrano sulla retorica latina e sul rapporto tra insegnamento e produzione letteraria nel mondo romano.

J. BELLEMORE, *Who was Cicero's regina?*..... [73-98](#)

Key words Cicero's letters; *regina*; *Clodia Metelli*; Transtiberine property.

Abstract The paper questions the assumption that the woman referred to as *regina* in Cicero's letters to Atticus of 44 BC is Cleopatra VII. The paper argues that there are historical grounds for doubting that Cleopatra and her son were in Rome in 44 BC, and it suggests that the term *regina* is more likely to be a pseudonym than a title. By consideration of other nicknames used by Cicero, the paper posits *Clodia Metelli* as the *regina*. The paper then analyses Cicero's comments about the *regina* in the light of this new identification and concludes that Cicero, having struggled in 45 BC to find a suitable property near Rome to serve as a personal retreat and to house a shrine to his recently deceased daughter Tullia, engaged in negotiations to buy *Clodia's* Transtiberine *horti* in early 44, but withdrew his offer after a personal disagreement with *Clodia*. In addition, Cicero's reference to *Caesar ille* (*Att.* 14, 20, 2), previously identified as Cleopatra's son, should be understood as mocking Octavius' recent adoption of Caesar's name.

Résumé L'article remet en question l'hypothèse selon laquelle la femme appelée *regina* dans les lettres de Cicéron à Atticus de 44 av. J.-C. serait Cléopâtre VII. L'article revendique qu'il y a des raisons historiques de douter de la présence de Cléopâtre et de son fils à Rome en 44 av. J.-C., et suggère que le terme *regina* a plus de chances d'être un pseudonyme qu'un titre. En prenant en considération d'autres surnoms utilisés par Cicéron, l'article propose *Clodia Metelli* comme étant la *regina*. L'article analyse ensuite les commentaires de Cicéron au sujet de la *regina* à la lumière de cette nouvelle identification et conclut que Cicéron, ayant lutté en 45 avant J.-C. pour trouver une propriété convenable près de Rome pouvant servir de lieu de retraite personnel et abriter un sanctuaire pour sa fille Tullia récemment décédée, s'engagea dans des négociations en vue d'acheter les *horti* de *Clodia* dans la région Transtibérine au début de 44, mais retira son offre après un différend personnel avec elle. De plus, la référence de Cicéron à *Caesar ille* (*Att.* 14, 20, 2), précédemment identifié comme le fils de Cléopâtre, doit être comprise comme se moquant de l'adoption récente du nom de César par Octave.

Biography Jane Bellemore (jane.bellemore@newcastle.edu.au) completed her undergraduate studies and Master's thesis in Classics and Ancient History at the University of Western Australia, and then undertook a Doctorate in History at University College, University of London. Jane taught Ancient History, Latin and Greek at the Australian National University, at the University of Western Australia, and at the University of Newcastle (New South Wales), where she is currently a conjoint senior lecturer. Jane has published a book on Nicolaus of Damascus (*Life of Augustus*), and she has published many articles on a range of topics relating to the Late Roman Republic and Early Empire. She is currently working on a book on the treatment of civilians in Roman warfare, due to be finished in 2019.

L. GALLI, *Un antico caso di cronaca. Nota ad Ascon. 32, 24 C* [99-106](#)

Parole chiave Cicerone; Asconio; *Pro Milone*.

Riassunto L'articolo si propone di dimostrare che, allo stato attuale delle nostre conoscenze, in Asconio 32, 24 C la sistemazione del testo che si avvicina il più possibile all'originale è *compluresque noti homines elisi sunt, inter quos †C. vibiennius† senator*.

Résumé L'article vise à démontrer que, dans l'état actuel de nos connaissances, dans Asc. 32, 24 C, la disposition du texte qui se rapproche le plus possible de l'original est *compluresque noti homines elisi sunt, inter quos †C. vibiennius† senator*.

Biografia Lucia Galli (l.galli1827@gmail.com) ha conseguito il dottorato di ricerca in Filologia greca e latina all'Università di Firenze ed insegna in una scuola superiore di Lucca. Si è interessata inizialmente a Petronio e ai romanzi greci, poi ad Accio e Cicerone.

F. BOLDREY, *Ritratti moderni di Cicerone nelle epistole agli antichi di Petrarca (fam. xxiv 3 e 4)* [107-132](#)

Parole chiave Cicerone; Petrarca; epistole; fortuna dei classici; umanesimo.

Riassunto L'articolo analizza le epistole 24, 3 e 4 delle *Familiari* di Petrarca indirizzate idealmente a Cicerone e contenenti due ritratti contrastanti dell'oratore latino dopo la scoperta di gran parte del suo epistolario. L'evolversi di giudizi, morali e letterari, espressi da Petrarca è oggetto di indagine con attenzione al suo acuto spirito moderno nella critica e riscoperta del modello classico con nuova consapevolezza dei suoi limiti e della sua eccellenza, in un dialogo culturale e sentimentale con il passato ricco di riflessioni di validità universale, spirito di emulazione, riferimenti autobiografici.

Résumé L'article analyse les épîtres 24, 3 et 4 des *Familiares* de Pétrarque, idéalement adressées à Cicéron et contenant deux portraits contrastés de l'orateur latin après la découverte d'une grande partie de sa correspondance. L'évolution des jugements, moraux et littéraires, exprimés par Pétrarque, fait l'objet d'une enquête attentive à son esprit moderne et aigu dans la critique et la redécouverte du modèle classique avec une nouvelle prise de conscience de ses limites et de son excellence, dans un dialogue culturel et sentimental avec le passé riche en réflexions de valeur universelle, esprit d'émulation, références autobiographiques.

Biografia Francesca Boldrey (francesca.boldrey@unimc.it) è docente di Lingua e letteratura latina presso l'Università di Macerata. È autrice di edizioni critiche e commentate, traduzioni (*Epistulae ad familiares* di Cicerone), contributi su Cicerone, poeti di età augustea (Virgilio, Propertio, Orazio, Ovidio), *Scriptores rei rusticae* (Columella, Catone, Varrone). Si occupa inoltre di aspetti culturali del mondo antico (multiculturalità, umorismo, *humanitas*), ricezione dei classici, rapporti interdisciplinari della letteratura latina.

P. KONTONASIOS, *The Reception of Cicero's contiones in the 20th and Early 21st Centuries* [133-153](#)

Key words Cicero; *contiones*; *res publica*; 20th century; early 21st century.

Abstract The paper explores the different approaches taken by 20th and 21st century scholars to Cicero's extant political speeches before the Roman people (*contiones*). These speeches offer a resource for Cicero's views on the role of this political body in the Roman *res publica* of his time. This study focuses on accounting for the reasons for those differences and how these readings of the *contiones* under-

pin diverse portraits of Cicero as an orator and politician. This bibliographic review of contrasting interpretations of the body of *contiones* helps shed light on why different generations of Cicero scholars and historians of the Roman Republic have judged Cicero as a “consistent” or “inconsistent” orator and politician. This focused bibliographic evaluation leads to a more rounded understanding of Cicero’s personality as portrayed in recent scholarly history and the dimensions this personality has taken on over the period.

Résumé L’article étudie les approches opposées adoptées par les chercheurs du 20^e siècle et du début du 21^e siècle, quant aux discours politiques de Cicéron devant les peuples romain (*contiones*). Ils contiennent les vues de Cicéron sur le rôle de ce corps politique dans la *res publica* de son temps. Je me concentre sur les raisons mêmes de ces différences et sur la description de Cicéron en tant qu’orateur et homme politique. L’étude bibliographique que j’offre pour les points de vue contrastés clarifie les facteurs qui ont contribué à ces points de vue et éclairent la question de la cohérence ou de l’incohérence de Cicéron en tant qu’orateur et homme politique romain. Tout cela nous mène finalement à une meilleure compréhension de la personnalité de Cicéron et de ses divers impacts dans diverses circonstances historiques.

Biography Panagiotes Kontonassios (panagioteskontonassios75@yahoo.gr) holds a PhD from *National and Kapodistrian University* of Athens, Greece. His dissertation, published in 2016, examines Cicero’s *contiones* and the role of the people in the Roman polity of Cicero’s time. He has presented at several Classics conferences in Greece and abroad and published a number of studies in his area of expertise. He currently teaches Classics at the University of Ioannina, Greece.

V. VITALI, *Cicerone, Orazio e il De rerum natura: un rapportarsi (in)consapevole. La prima trasmissione del naturalismo linguistico epicureo-lucreziano in Cicerone e Orazio*..... [157-189](#)

Key words *De rerum natura*; Cicero; Horace; Linguistic naturalism; Epicureanism.

Riassunto Lo studio della tradizione del poema di Lucrezio ha sempre presentato difficoltà oggettive, dato il silenzio intorno alla sua opera. Ciò nonostante, com’è noto, sono molti i contributi che esaminano la storia dell’opera dal momento del suo ritrovamento nel Quattrocento e che si concentrano sul suo ruolo nella costruzione della Modernità. L’oggetto di questo contributo riguarda, invece, la prima influenza del *De rerum natura* all’interno della visione linguistico-filosofica di Cicerone e Orazio e vuole mettere in luce come, anche grazie alla trasmissione delle tematiche linguistiche da parte di questi ultimi, sia possibile ricostruire la diffusione e lo sviluppo, dalla prima Modernità in poi, del naturalismo linguistico epicureo-lucreziano. Per rintracciare tale dimensione, ancora poco studiata dalla critica, vengono indagate le opere retoriche di Cicerone (analisi preceduta da una necessaria introduzione sui rapporti tra l’Arpinate e la filosofia del *Kepon*) e parte della produzione poetica di Orazio, individuando due fondamentali motivi che dipendono dagli insegnamenti del Giardino: I) il problema del significato in relazione alla conoscenza della realtà e II) la preminenza della *natura* sull’*ars* nei fatti di lingua. Attraverso lo studio della ricezione e della rielaborazione di tali tematiche è possibile aggiungere nuovi importanti tasselli, non solo alla storia delle idee linguistiche, ma anche al mosaico che ricostruisce la tradizione del poema di Lucrezio e della filosofia epicurea.

Abstract Critical studies about the tradition of Lucretius’ poem have always been problematic, because of the silence around his work. Nonetheless, researchers have shown an increased interest in the history of the *De rerum natura* – right

from its discovery in the Fifteenth century – as well as in its role in the making of Modernity. This paper focuses on the first influence of the *De rerum natura* in both Cicero's and Horace's linguistic-philosophical views, while attempting to show that it is indeed possible to retrace the circulation and the development of the Epicurean-Lucretian linguistic naturalism, thanks to the transmission of linguistic themes by these authors. This essay seeks to investigate this paradigm by analysing both the rhetorical works of Cicero and part of the poetic production of Horace. We point out two fundamental patterns of epicurean teachings: i) the problem of meaning in relation to the knowledge of reality and ii) the primacy of *natura* over *ars* in language facts. Through the study of the reception and re-elaboration of these themes, it is possible to gain some insight not only into the history of linguistic ideas, but also into the tradition of Lucretius's poem and Epicurean philosophy.

Biografia Valentina Vitali (valentinavitali88@gmail.com) ha studiato alla Sapienza – Università di Roma, dove ha conseguito il Dottorato di Ricerca in Linguistica (XXX ciclo).

E. PIERGIACOMI, *Gli Epicurei romani sulla medicina: Senocle, Alessandro, Zopiro e Lucrezio* [191-228](#)

Parole chiave medicina; etica; epicureismo; dietetica; sessualità.

Riassunto Il saggio ricostruisce il pensiero di quattro Epicurei romani sulla medicina: Senocle di Delfi, Alessandro e Zopiro, che figurano nei libri 2-3 delle *Questioni conviviali* di Plutarco, e Lucrezio. La tesi generale che si sostiene è che questi personaggi hanno in comune il fatto di essere esperti conoscitori di medicina e, nello stesso tempo, filosofi che usano questo sapere con il fine etico di condurre gli esseri umani alla felicità e alla salute. Senocle ricorre forse alla dottrina medica di Asclepiade di Bitinia per spiegare il fenomeno dell'appetito e indirizzare alla sazietà. Alessandro guarda forse alla medicina per razionalizzare e confutare il comando orfico-pitagorico di astenersi dalle fave. Zopiro e Lucrezio presentano, infine, la riflessione di Epicuro sui piaceri sessuali, invitando a coltivarli con temperanza e una prassi igienica.

Abstract The paper reconstructs the thought of four Roman Epicureans on the medicine: Xenocles of Delphi, Alexander, Zopyrus, who appear in books 2 and 3 of Plutarch's *Table Talk*, and Lucretius. I argue that these characters are not only experts in medicine, but also share the common aim of making ethical use of this knowledge to lead humans towards happiness and good health. In turn, I explore the possibility that Xenocles draws on the medical doctrines of Asclepiades of Bithynia in order both to explain appetite and to exhort us to seek satiety; that Alexander uses medicine to explain and then reject the Orphic-Pythagorean injunction to abstain from beans; finally, that Zopyrus and Lucretius give an account of Epicurus' reflection on sexual pleasure with the goal of encouraging the youth to seek it with moderation and with an hygienic regime.

Biografia Enrico Piergiacomì (enrico_piergiacomì@libero.it) è cultore della materia di storia della filosofia antica presso l'Università degli Studi di Trento, dove si è addottorato nel 2016 con una dissertazione sulle dottrine teologiche degli atomisti antichi, pubblicata l'anno seguente (*Storia delle antiche teologie atomiste*, Roma 2017). Si occupa dei Presocratici, di filosofia ellenistica e dell'influenza dell'Epicureismo in età moderna. Attualmente, lavora a un progetto di post-dottorato sulla ricezione del *De rerum natura* di Lucrezio, con il supporto dell'associazione *Italia Fenice* (Roma) e della SIAC.

«Ciceroniana on line» III, 1, 2019 – COLOPHON

Ricezione articoli / Réception des articles / Articles received: **14 V 2018 – 15 II 2019**

Peer review (resp. Ermanno MALASPINA): **29 V 2018 – 8 III 2019**

Revisori impegnati / Réviseurs responsables / Reviewers: **18**
Esterni al Consiglio scientifico / Hors du Conseil scientifique / External to the
Advisory board: **9**

Chiusura redazione / Clôture de la rédaction / End of editing period: **20 VI 2019**

Approvazione del Consiglio scientifico / Approbation par le Conseil scientifique
/ Approval by the Advisory board: **1° V – 28 VI 2019**

Pubblicazione *on line* / Publication en ligne / On line publication: **30 VI 2019**

Revisori in doppio cieco degli articoli dell'annata 2017 / Relecteurs en double
aveugle des articles de l'année 2017 / Anonymous reviewers consulted for the
2017 volumes: Andrea Balbo, Anja Bettenworth, Alice Borgna, José Joaquín
Caerols Perez, Carmen Codoñer, Rita Degl'Innocenti Pierini, Catharine Ed-
wards, Matthew Fox, Giovanna Galimberti Biffino, Leopoldo Gamberale, Gio-
vanna Garbarino, Alessandro Garcea, Fabio Gasti, Bardo Gauly, Silvia Giorcel-
li, Margaret Graver, Charles Guérin, Martin Jehne, James Kastely, Gesine Ma-
nuwald, Giancarlo Mazzoli, Dennis Pausch, François Prost, John T. Ramsey,
Michael Reeve, Cedric Scheidegger, Aldo Setaioli, Gregor Vogt-Spira.

I nomi dei revisori in doppio cieco degli articoli dell'annata 2019 saranno pubbli-
cati nell'annata 2021.

Les noms des relecteurs en double aveugle des articles de l'année 2019 seront
publiés au cours de l'année 2021.

Names of the anonymous reviewers consulted for the 2019 volumes will be pub-
lished in 2021.



Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

La Società Internazionale degli Amici di Cicerone (SIAC) è una società intellettuale, senza scopo di lucro e indipendente, apolitica, apartitica e aconfessionale, rivolta allo studio di Cicerone e del pensiero romano in tutti gli ambiti, dalla filosofia alla letteratura, dalla storia agli elementi di civiltà e alla fortuna nei secoli successivi, nonché alla promozione dell'ideale umanistico nel XXI secolo. Nel suo programma è prevista anche una dimensione didattica e culturale.

La maggioranza dei membri è costituita da filologi, da studenti e da insegnanti di discipline classiche, ma la Società è aperta anche agli studiosi di altre discipline e ad ogni persona interessata. Essa è internazionale dall'atto stesso della sua fondazione. Lo statuto di *membro* è garantito a tutti. Quello di *membro scientifico* è attribuito dal Consiglio scientifico (CS). Il finanziamento della SIAC è garantito da donazioni, sovvenzioni, rapporti di collaborazione e dalle quote sociali dei membri (25 €; 10€ studenti).

La SIAC ha come primo scopo quello di gestire un sito internet, [Tulliana.eu](http://tulliana.eu). In esso sono ospitate le opere di Cicerone e una bibliografia ragionata, si possono reperire studi critici su Cicerone stesso e sul pensiero romano in generale così come testi originali degli autori antichi e ulteriori strumenti didattici. Grazie ad un accordo con il Centro di Studi Ciceroniani di Roma e con l'editore Pàtron di Bologna il sito offre *on line* una versione aggiornata della *Cronologia ciceroniana* di Marinone-Malaspina ([Ephemerides Tullianae](http://ephemerides.tulliana.eu)).

Il sito diffonde una *newsletter* e un bollettino di collegamento, la [Gazette di Tulliana](http://gazette.tulliana.eu) (ISSN 2102-653X). Con l'aiuto di Mecenate, come la ONLUS *L'Italia Fenice*, la SIAC offre borse di studio annuali per studiosi meritevoli in formazione. Il consiglio scientifico è il garante della qualità dei lavori della Società: approva chi desidera diventare membro scientifico, controlla la qualità dei lavori e facilita il reclutamento di membri scientifici.

Membri fondatori	Consiglio scientifico
Andrea Balbo	Mireille Armisen-Marchetti (Francia)
Giovanna Garbarino	Andrea Balbo (Italia)
Carlos Lévy	Carmen Codoñer (Spagna)
Ermanno Malaspina	Rita Degl'Innocenti Pierini (Italia)
Philippe Rousselot	Perrine Galand-Hallyn (Francia)
Direttivo della SIAC	Leopoldo Gamberale (Italia)
Philippe Rousselot, presidente	Giovanna Garbarino (Italia)
Andrea Balbo, vicepresidente	Woldemar Görler (Germania)
Ermanno Malaspina, presidente del CS	Francis Goyet (Francia)
Carlos Lévy, presidente onorario del CS	Robert Kaster (USA)
Amedeo Raschieri , segretario	David Konstan (USA)
	Jürgen Leonhardt (Germania)
president@tulliana.eu	Carlos Lévy (Francia)
	Ermanno Malaspina (Italia)
vicepresident@tulliana.eu	Marcos Martinho dos Santos (Brasile)
	Walter Nicgorski (USA)
http://www.tulliana.eu	Aldo Setaioli (Italia)
	Jula Wildberger (Germania)



Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

La Société Internationale des Amis de Cicéron (SIAC) est une société savante, à but non lucratif et indépendante, apolitique, indépendante de tout parti politique et aconfessionnelle, dédiée à l'étude de Cicéron et de la pensée romaine dans tous les domaines, allant de la philosophie à la littérature, de l'histoire aux faits de civilisation et à leur fortune dans les siècles suivants, ainsi que la promotion de l'idéal humaniste au XXI^e siècle. Dans son programme est également prévue une dimension didactique et culturelle.

La majorité de ses membres est constituée par des philologues, des étudiants et des enseignants antiquisants, mais la Société est ouverte aussi aux savants d'autres disciplines, à ceux qui suivent un parcours de recherche individuel et à toute personne intéressée. Elle est internationale par l'acte même de sa création. Le statut de *membre* est garanti à tous. Celui de *membre scientifique* est attribué par le Conseil Scientifique (CS). Le financement de la SIAC est assuré par des dons, des subventions, des partenariats et par les cotisations de ses membres (25 € ; 10€ pour les étudiants).

La SIAC a comme but premier de gérer un site internet : Tulliana.eu. Sur ce site sont hébergées les œuvres de Cicéron ainsi qu'une bibliographie raisonnée ; vous pouvez y trouver des études critiques sur Cicéron lui-même et sur la pensée romaine en général, ainsi que des textes originaux d'auteurs antiques, et des outils pédagogiques supplémentaires. Grâce à un accord avec le Centro di Studi Ciceroniani de Rome et avec l'éditeur Pàtron de Bologne, le site présente en ligne une version mise à jour de la *Cronologia ciceroniana*, de Marinone-Malaspina, sous le nom d'Ephemerides Tullianae.

Le site publie une *newsletter* et un bulletin de liaison, la *Gazette de Tulliana* (ISSN 2102-653X). Avec l'aide de mécènes, comme l'ONLUS *L'Italia Fenice*, la SIAC offre des bourses d'études annuelles à des étudiants méritants en formation. Le Conseil scientifique (CS) est le garant de la qualité des travaux de la Société : il approuve la candidature des personnes souhaitant devenir membre scientifique, contrôle la qualité des travaux mis en ligne et facilite le recrutement de membres scientifiques.

Membres fondateurs	Conseil scientifique
M. Andrea Balbo	Mme Mireille Armisen-Marchetti (France)
Mme Giovanna Garbarino	M. Andrea Balbo (Italie)
M. Carlos Lévy	Mme Carmen Codoñer (Espagne)
M. Ermanno Malaspina	Mme Rita Degl'Innocenti Pierini (Italie)
M. Philippe Rousselot	Mme Perrine Galand-Hallyn (France)
Statuts de la SIAC	M. Leopoldo Gamberale (Italie)
Philippe Rousselot, président	Mme Giovanna Garbarino (Italie)
Andrea Balbo, vice-président	M. Woldemar Görler (Allemagne)
Ermanno Malaspina, président du CS	M. Francis Goyet (France)
Carlos Lévy, ancien président du CS	M. Robert Kaster (États-Unis)
Amedeo Raschieri , Secretary	M. David Konstan (États-Unis)
	M. Jürgen Leonhardt (Allemagne)
president@tulliana.eu	M. Carlos Lévy (France)
	M. Ermanno Malaspina (Italie)
vicepresident@tulliana.eu	M. Marco Martinho (Brésil)
	M. Walter Nicgorski (États-Unis)
http://www.tulliana.eu	M. Aldo Setaioli (Italie)
	Mme Julia Wildberger (Allemagne)



Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

The International Society of Cicero's Friends (SIAC)

The International Society of Cicero's Friends (SIAC) is an intellectual, non-profit, independent, non-political, non-partisan and non-denominational association. The aim of the association is the study of Cicero and of Roman thought in all its forms, from philosophy to literature, from history to cultural studies, and extending to its afterlife. The SIAC is committed to the promotion of classical culture and classical studies in the 21st century. SIAC's programme also embraces didactic and cultural initiatives.

SIAC's members are philologists, teachers and students of the classics. However, membership is open to all who share SIAC's interests, including scholars from other disciplines. The association has had an international orientation since its foundation. All participants and subscribers are counted as *members*; the Advisory Board (AB) can designate certain members as *scientific members*. The SIAC is supported by private and public donations, grants, cooperation agreements and subscription fees (€25; €10 for students).

The association's primary objective is to maintain the website tulliana.eu. The website publishes Cicero's works, a select bibliography on the author and his cultural context, along with critical studies on Cicero and on Roman thought in general. The website also publishes works of other ancient authors in the original and teaching aids. Thanks to an agreement between the Centre for Ciceronian Studies (Rome) and the Patron publishing house (Bologna), also available on the website is an updated version of Marinone and Malaspina's *Cronologia ciceroniana*. The work appears under the title, *Ephemerides Tullianae*.

The site also regularly publishes a newsletter and a bulletin, *Tulliana's Gazette* (ISSN 2102-653X). With help from our patrons, the SIAC is able to offer scholarships to promising students. The Advisory Board oversees and assures the academic standards of the association's work; it evaluates candidates for scientific membership; reviews the studies published on the website and facilitates the recruiting process for scientific members.

Founders	Advisory Board
Andrea Balbo	Mireille Armisen-Marchetti (France)
Giovanna Garbarino	Andrea Balbo (Italy)
Carlos Lévy	Carmen Codoñer (Spain)
Ermanno Malaspina	Rita Degl'Innocenti Pierini (Italy)
Philippe Rousselot	Perrine Galand-Hallyn (France)
SIAC Board of Directors	Leopoldo Gamberale (Italy)
Philippe Rousselot, President	Giovanna Garbarino (Italy)
Andrea Balbo, Vice-President	Woldemar Görler (Germany)
Ermanno Malaspina, President of the AB	Francis Goyet (France)
Carlos Lévy, Honorary President of the AB	Robert Kaster (United States)
Amedeo Raschieri , Secretary	David Konstan (United States)
president@tulliana.eu	Jürgen Leonhardt (Germany)
vicepresident@tulliana.eu	Carlos Lévy (France)
http://www.tulliana.eu	Ermanno Malaspina (Italy)
	Marcos Martinho dos Santos (Brasil)
	Walter Nicgorski (United States)
	Aldo Setaioli (Italy)
	Jula Wildberger (Germany)